

# Minicarros DGSL-N, NPT



# Minicarros DGSL-N, NPT

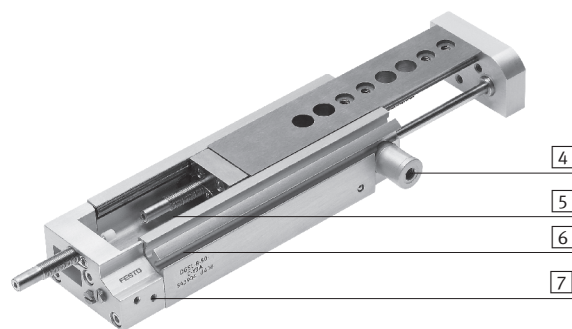
Características

FESTO

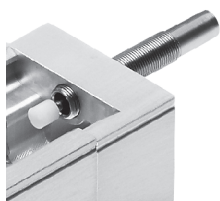
## Informaciones generales

- Actuadores de doble efecto
- Múltiples posibilidades de adaptación:
  - Actuadores, pinzas
- Producto del sistema de la técnica de manipulación y montaje
- Gran versatilidad mediante múltiples posibilidades de montaje
  - Cuerpo básico del actuador, carro, placa orientable

## La tecnología



### 1 Amortiguación



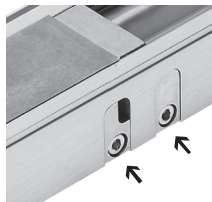
- Cuatro tipos de amortiguación a elegir:
  - Amortiguación elástica sin tope metálico (P)
  - Amortiguación elástica sin tope metálico, ejecución corta (E)
  - Amortiguación elástica con tope metálico (P1)
  - Amortiguadores hidráulicos (Y3)

### 2 Tapa



- La tapa evita que penetren partículas o suciedad en la guía
- Se ofrecen tapas de diversas longitudes. El cliente puede cortarlas según su aplicación

### 3 Ajuste aproximado de la carrera



- Es posible modificar la posición del tope final de la posición final delantera, por ejemplo, para reducir la carrera

### 4 Unidad de fijación



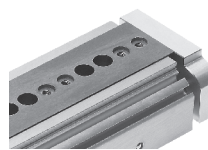
- Bloqueo mecánico (C) para la fijación del carro en cualquier posición

### 4 Bloqueo en los finales de carrera



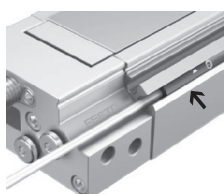
- Bloqueo mecánico (E3) al llegar a la posición final; para fijar a ras el carro retraído y sin presión

### 5 Innovadora unidad de guía



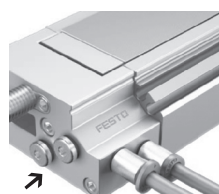
- Ancho carril de rodadura y, por ello, gran rigidez
- Gran resistencia
- Gran precisión
- El cuerpo y el carro de acero hacen las veces de guía, sin suma de tolerancias

### 6 Detector de posiciones



- Posibilidad de integrar los detectores, por lo que no sobresalen
- Dos tuercas deslizantes de fijación
- Buena visibilidad desde un costado y desde arriba

### 7 Conexiones para el aire comprimido



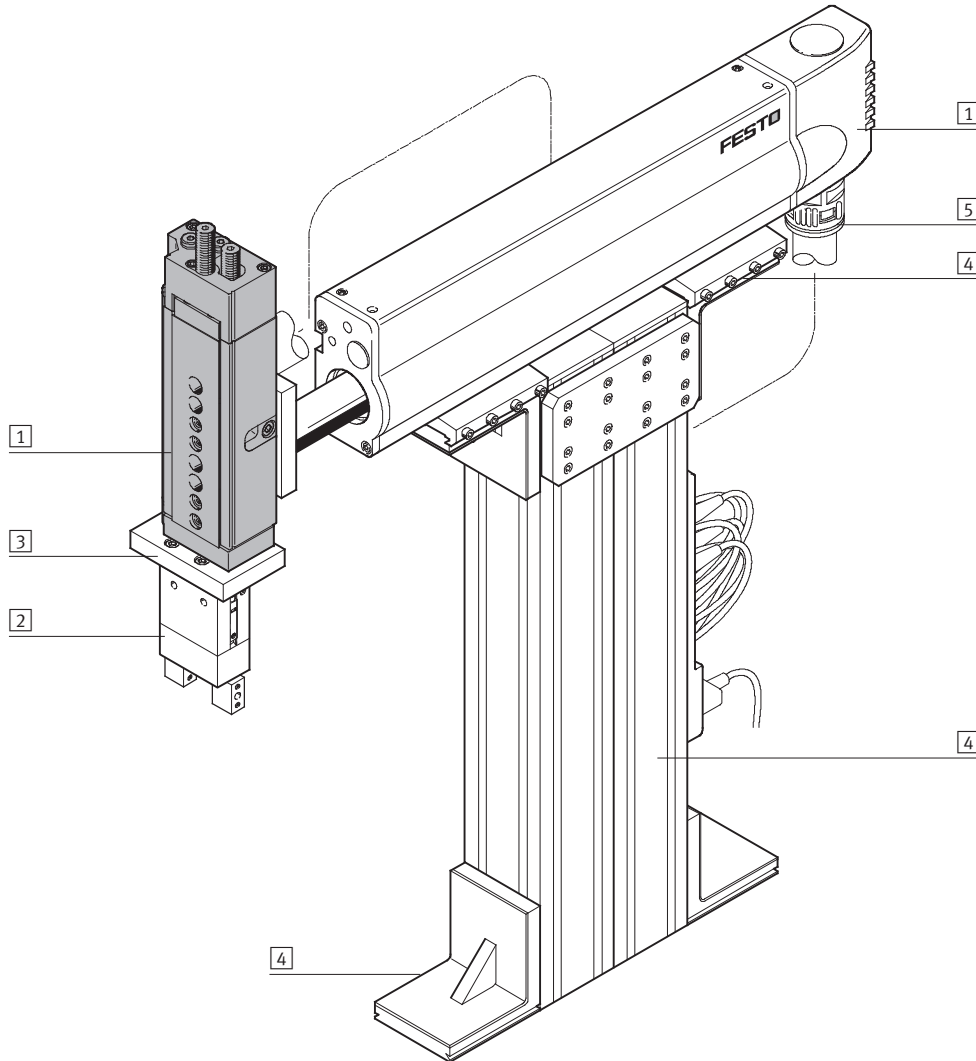
- Conexión en dos lados:
  - Cara frontal
  - Lateral

# Minicarros DGSL-N, NPT

Ejemplo de sistema

FESTO

Producto del sistema de la técnica de manipulación y montaje

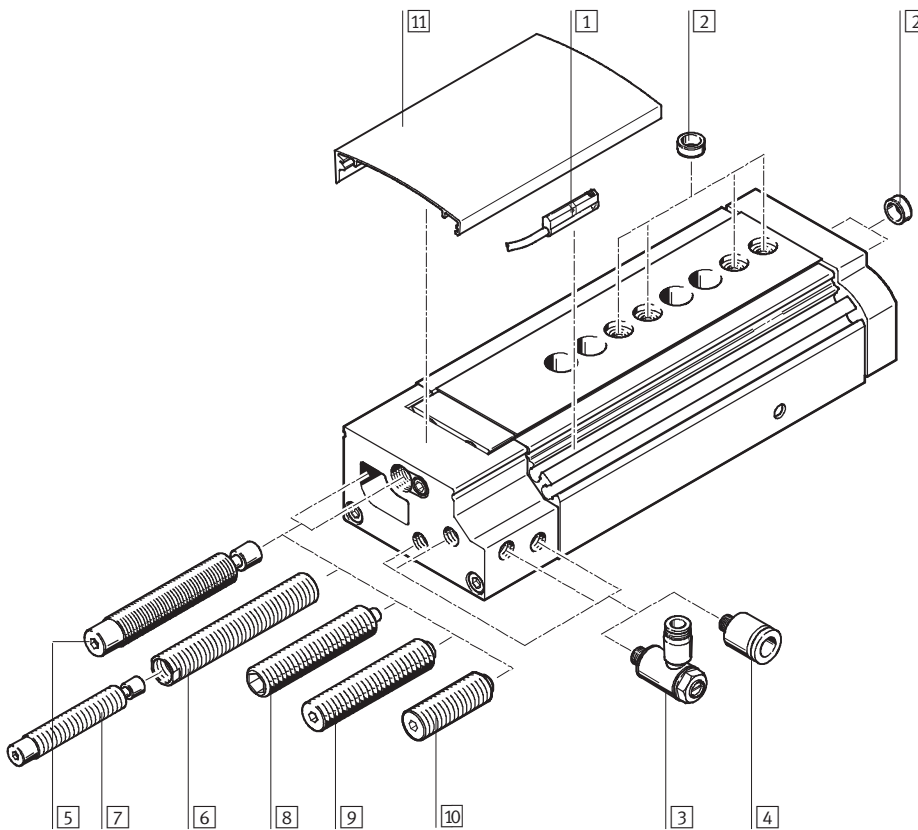


Elementos del sistema y accesorios		
	Descripción resumida	→ Página/Internet
1	Actuadores	Múltiples combinaciones posibles con los módulos del sistema para manipulación y montaje actuador
2	Pinzas	Múltiples variantes posibles con los módulos del sistema para manipulación y montaje pinza
3	Adaptadores	Para conexiones actuador/actuador y actuador/pinza módulos de adaptación
4	Componentes básicos	Perfiles y uniones de perfiles y uniones perfil/actuador elemento básico
5	Componentes para la instalación	Para tender y guiar los cables y tubos flexibles de modo claro y fiable componente para la instalación
-	Ejes	Múltiples combinaciones posibles con los módulos del sistema para manipulación y montaje eje
-	Motores	Servomotores y motores paso a paso, con o sin reductor motor

# Minicarros DGSL-N, NPT

Cuadro general de periféricos

FESTO



**Importante**  
No está permitido retirar los topes en las posiciones finales.

Accesorios			
	Descripción resumida	→ Página/Internet	
1	Detectores de posición SME/SMT-10	Para la detección de posiciones. Posibilidad de integración en la ranura para detectores, por lo que no sobresalen.	42
2	Casquillo para centrar ZBH	Para centrar cargas y piezas adosadas (casquillos para centrar incluidos en el suministro del minicarro)	41
3	Válvula de estrangulación y antirretorno GRLA	Para regular la velocidad	42
4	Racor rápido roscado QB	Para la conexión de tubos flexibles con tolerancias en su diámetro exterior	42
5	Amortiguación mediante amortiguadores Y3	Para grandes masas y alta velocidad; tope metálico preciso después del tramo de amortiguación	41
6	Casquillo reductor DAYH	Para el montaje de un amortiguador de dimensiones pequeñas. Para aplicaciones en las que la energía de la amortiguación se acumula entre amortiguador Y3 y P1	41
7	Amortiguador DYSW	→ 12 (selección de amortiguadores)	41
8	Amortiguación con tope P1	Tope metálico preciso para pequeñas masas y baja velocidad	41
9	Amortiguación P	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tope elástico para masas medianas a mediana velocidad</li> <li>(ejecución estándar)</li> </ul>	41
10	Amortiguación E	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tope elástico para masas medianas a mediana velocidad</li> <li>(ejecución corta)</li> </ul>	41
11	Recubrimiento DADS	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tapa evita que penetren partículas o suciedad en la guía</li> <li>El cliente puede acortar la tapa según lo exija su aplicación</li> </ul>	40

# Minicarros DGSL-N, NPT

Referencia

FESTO

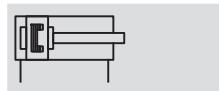
		DGSL	-	N	-	10	-	100	-		-	E3	-	Y3	-	A
<b>Tipo</b>																
Doble efecto																
DGSL	Minicarro															
<b>Roscas de conexión</b>																
N	NPT															
<b>Tamaño</b>																
<b>Carrera [mm]</b>																
<b>Unidad de sujeción</b>																
C	Adosado															
<b>Bloqueo en los finales de carrera</b>																
E3	Con el vástago retraído															
<b>Amortiguación</b>																
P	Amortiguación elástica en ambos lados, sin tope metálico															
P1	Amortiguación elástica en ambos lados, con tope metálico															
Y3	Amortiguador progresivo, en ambos lados															
E	Amortiguación elástica en ambos lados, sin tope metálico, ejecución corta															
<b>Detección de posiciones</b>																
A	Para detectores de proximidad															

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO


Función



Juegos de piezas de repuesto

→ 40

-  - Tamaño  
10 ... 25

-  - Carrera  
10 ... 200 mm



Datos técnicos generales					
Tamaño	10	12	16	20	25
Conexión neumática	M5, apropiada para 10-32 UNF			1/8 NPT	
Construcción	Yugo con placa guiada				
Guía	Guía con jaula de bolas				
Tipo de fijación	Mediante taladros				
	Con rosca interior				
Amortiguación	P	Amortiguación elástica en ambos lados, sin tope metálico			
	E	Amortiguación elástica en ambos lados, sin tope metálico, ejecución corta			
	P1	Amortiguación elástica en ambos lados, con tope metálico ajustable			
	Y3	Amortiguador progresivo, en ambos lados			
Detección de posiciones	Para detectores de proximidad				
Posición de montaje	Indistinta				
Velocidad máx. de avance	[m/s]	0,8			
Velocidad máx. de retroceso	[m/s]	0,8			
Precisión de repetición	P1/Y3	[mm]	±0,01		
	P	[mm]	0,3		

Condiciones de funcionamiento y del entorno					
Tamaño	10	12	16	20	25
Fluido de trabajo	Aire comprimido según ISO 8573-1:2010 [7:4:4]				
Nota sobre el fluido de trabajo/mando	Es posible el funcionamiento con aire comprimido lubricado (lo cual requiere seguir utilizando aire lubricado)				
Presión mín. de funcionamiento	[bar]	1,5	1		
Presión máx. de funcionamiento	[bar]	8			
Temperatura ambiente <sup>1)</sup>	[°C]	0 ... +60			

1) Tener en cuenta las condiciones de funcionamiento de los detectores

Diámetro del émbolo, fuerzas y energía de impacto							
Tamaño	10	12	16	20	25		
Diámetro del émbolo	[mm]	12	16	20	25	32	
Fuerza teórica con 6 bar en avance	[N]	68	121	188	295	483	
Fuerza teórica con 6 bar en retroceso	[N]	51	104	158	247	415	
Energía de impacto en las posiciones finales	P, E	[Nm]	0,12	0,25	0,35	0,45	0,55
	P1	[Nm]	0,04	0,06	0,12	0,2	0,25
	Y3	[Nm]	1,3	2,5	4	8	12
	1)	[Nm]	0,8	1,3	2,5	4	8

1) Con casquillo reductor y amortiguador de menor tamaño

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

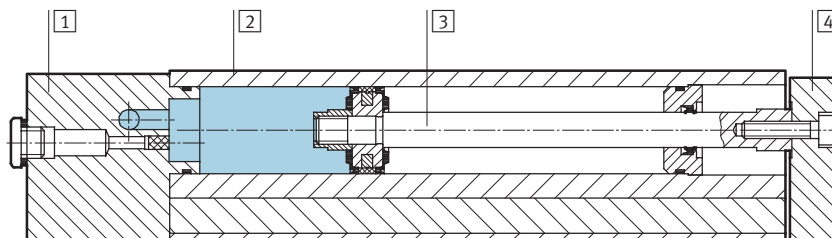
FESTO

Pesos [g]						
Tamaño	Carrera	10	12	16	20	25
<b>Peso del producto sin elemento amortiguador</b>						
	10	396	604	896	1 535	2 520
	20	434	660	954	1 649	2 670
	30	470	711	1 008	1 746	2 824
	40	507	762	1 072	1 857	2 983
	50	548	813	1 143	1 991	3 137
	80	727	1 112	1 365	2 295	4 019
	100	813	1 229	1 712	2 921	4 519
	150	–	1 499	2 034	3 620	5 344
	200	–	–	–	4 248	6 139
<b>Masa móvil sin elemento amortiguador</b>						
	10	163	256	403	660	998
	20	180	279	432	710	1 052
	30	194	299	459	750	1 115
	40	208	320	486	801	1 181
	50	226	340	519	858	1 244
	80	299	456	618	998	1 567
	100	334	507	776	1 254	1 761
	150	–	614	910	1 566	2 102
	200	–	–	–	1 807	2 432
<b>Elemento de amortiguación</b>						
	P	14	23	45,6	82,4	106
	E	9	12	15	31	40
	P1	12	19,7	39,6	77,3	104
	Y3	11	21	42	67	91
	1)	18	33	52	91	131

1) Con casquillo reductor y amortiguador de menor tamaño

## Materiales

Vista en sección



Minicarro		
1	Culata	Aluminio anodizado
2	Cuerpo	Aluminio anodizado
3	Vástago	Acero de aleación fina
4	Yugo	Aluminio anodizado
–	Guía	Acero templado
–	Juntas	Caucho termoplástico, caucho nitrílico hidratado, caucho nitrílico
	Calidad del material	No contiene cobre ni PTFE

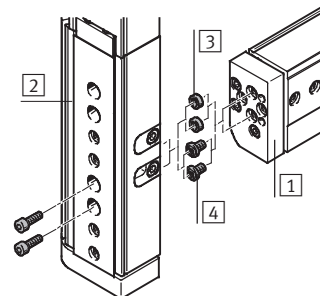
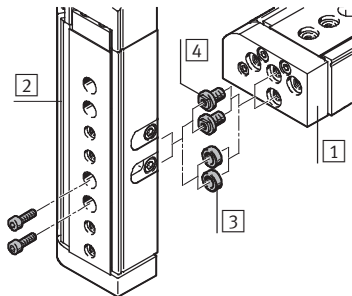
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



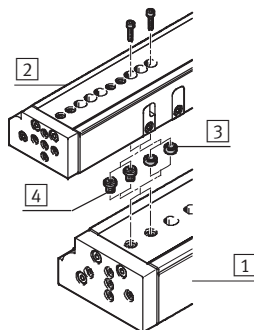
## Combinaciones posibles sin placa adaptadora

Pick and Place



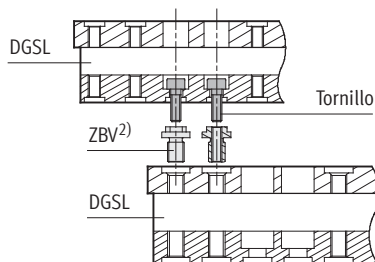
- 3 Casquillo para centrar ZBH
- 4 Casquillo de unión ZBV

## Montaje sobrepuesto



- 3 Casquillo para centrar ZBH
- 4 Casquillo de unión ZBV

## Ejemplo de montaje con casquillo de unión ZBV



	1 Actuador básico					
	Tamaño	10	12	16	20	25
2 Actuador complementario	10	2x M4x14 2x ZBH-7 <sup>1)</sup>	ZBV-M5-7 <sup>2)</sup>	ZBV-M5-7 <sup>2)</sup>	-	-
	12	-	2x M5x14 2x ZBH-7 <sup>1)</sup>	2x M5x16 2x ZBH-7 <sup>1)</sup>	ZBV-M6-9 <sup>2)</sup>	ZBV-M6-9 <sup>2)</sup>
	16	-	-	2x M5x18 2x ZBH-7 <sup>1)</sup>	ZBV-M6-9 <sup>2)</sup>	ZBV-M6-9 <sup>2)</sup>
	20	-	-	-	2x M6x20 2x ZBH-9 <sup>1)</sup>	2x M6x20 2x ZBH-9 <sup>1)</sup>
	25	-	-	-	-	2x M6x30 2x ZBH-9 <sup>1)</sup>

1) Casquillos para centrar incluidos en el suministro del minicarro DGSL

2) Casquillos de unión ZBV → 41



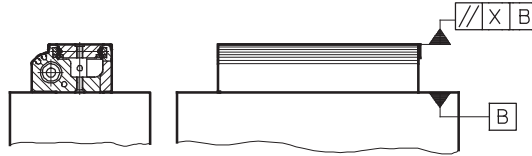
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Paralelismo [mm]

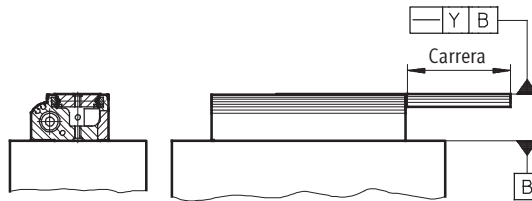
El paralelismo se refiere a la precisión de la distancia entre la superficie de fijación y la superficie del carro.



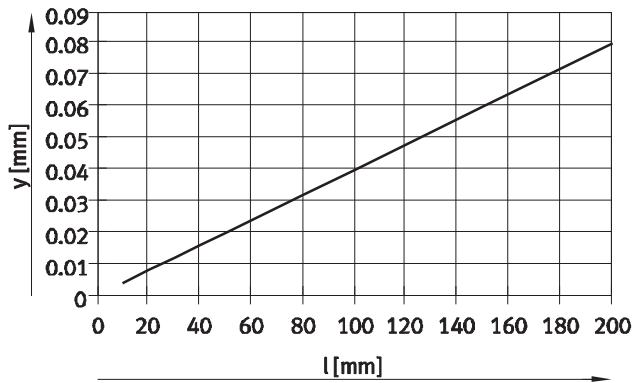
Tamaño	Carrera [mm]	10	12	16	20	25
Paralelismo X	10	0,02	0,02	0,02	0,02	0,02
	20	0,02	0,025	0,025	0,025	0,025
	30	0,025	0,025	0,025	0,03	0,03
	40	0,025	0,03	0,03	0,035	0,035
	50	0,03	0,035	0,035	0,04	0,04
	80	0,035	0,04	0,04	0,045	0,045
	100	0,045	0,05	0,05	0,055	0,055
	150	-	0,075	0,075	0,08	0,08
200	-	-	-	0,08	0,08	

## Linealidad [mm]

La linealidad se refiere a la precisión de la distancia entre la superficie de fijación y la superficie del carro en función de la carrera.



## Velocidad de movimiento lineal x en función de la carrera l



# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Margen de ajuste en las posiciones finales

### Ajuste aproximado de la posición final delantera

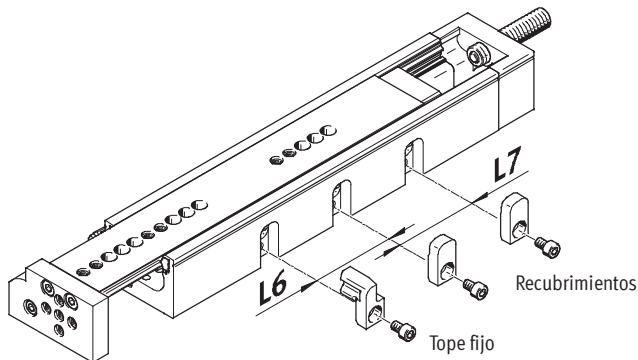
En el minicarro DGSL es posible desplazar el tope fijo delantero sustituyendo el recubrimiento.

Con la combinación de ajuste aproximado y ajuste fino, es posible reducir la carrera al equivalente de la subsiguiente carrera estándar.

### Ventajas:

- Ajuste específico según aplicación
- Solución integrada y, por lo tanto, modificación sencilla
- Amplio margen de ajuste

**Importante**  
Al retirar los topes fijos, puede destruirse el minicarro DGSL.



Tamaño Carrera [mm]	10		12		16		20		25	
	L6	L7	L6	L7	L6	L7	L6	L7	L6	L7
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
80	24	-	29	-	35	-	-	-	55	-
100	24	24	29	-	35	-	44	-	55	-
150	-	-	29	29	35	-	44	-	55	-
200	-	-	-	-	-	-	44	44	55	-

### Ejemplo:

DGSL-N-12-150-...

Carrera máx. = 150 mm

Desplazando el tope fijo la distancia

L6:

$$\text{Carrera} = 150 - 29 = 121 \text{ mm}$$

Desplazando el tope fijo la distancia

L6 y L7:

$$\text{Carrera} = 150 - 29 - 29 = 92 \text{ mm}$$

Con el ajuste fino puede reducirse adicionalmente la carrera.

$$\text{Carrera} = 150 - 29 - 29 - 29 = 63 \text{ mm}$$

Ajuste fino de las posiciones finales delantera y trasera → 11

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Margen de ajuste en las posiciones finales

Ajuste fino de las posiciones finales delantera y trasera

La carrera puede reducirse de modo preciso con los elementos de amortiguación (en el carro y en la culata del lado de alimentación).

### Ventajas:

- Ajuste fino y preciso mediante elemento de fijación
- No es necesario hacer un ajuste posterior. Después de la fijación, se mantiene la posición, también aplicando el esfuerzo máximo admisible
- Ajuste sencillo y rápido; sólo se necesita una herramienta

### Paso 1:

Abrir el elemento de fijación

### Paso 2:

Colocar el carro a mano en la posición final deseada

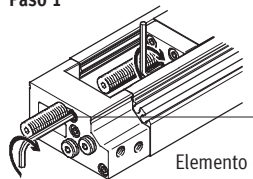
### Paso 3:

Ajustar el tope con un tornillo de hexágono interior hasta que se alcance la posición final

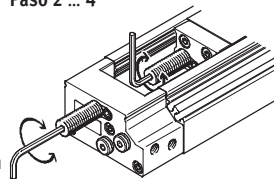
### Paso 4:

Ajustar el elemento de fijación

### Paso 1



### Paso 2 ... 4



Elemento de fijación

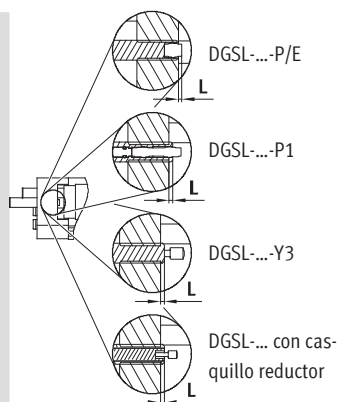
## Posiciones finales regulables [mm] por posición final / reducción de la carrera

Tamaño		10	12	16	20	25
<b>Final de carrera delantero</b>						
Con amortiguación	P	-27,5	-29	-37,5	-50,5	-55
	E	-13	-9	-3,5	-6,5	-11,5
	P1	-27,5	-29	-37,5	-50,5	-55
	Y3	-24	-29	-36,5	-44	-56
	1)	-24	-29	-36,5	-44	-56
<b>Final de carrera trasero</b>						
Con amortiguación	P	-20	-25,5	-39,5	-49,5	-49
	E	-5,5	-5,5	-5,5	-5,5	-5,5
	P1	-20	-25,5	-39,5	-49,5	-49
	Y3	-15	-25,5	-38,5	-42	-51,5
	1)	-15	-25,5	-38,5	-42	-51,5

1) Con casquillo reductor y amortiguador de menor tamaño

⚠ Importante

No deberá ajustarse una distancia inferior a la distancia L de elemento de amortiguación (→ manual de instrucciones) (ajuste de fábrica).



⚠ Importante

Si se usa la amortiguación tipo "E", es limitado el margen de ajuste en las posiciones finales.

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

Carga útil  $m$  en función de la velocidad del impacto  $v$

En el caso del minicarro DGSL es posible sustituir los amortiguadores en función de la carga útil y modificar las características de la amortiguación.

Para ello deben desmontarse los amortiguadores del DGSL y sustituirlos por otros que sean apropiados para la aplicación (→ descripción a continuación).

### Diagramas

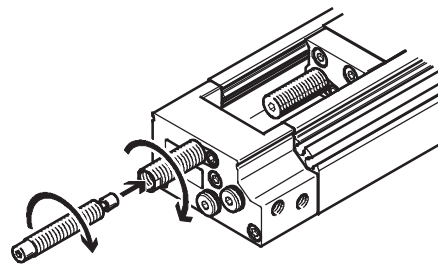
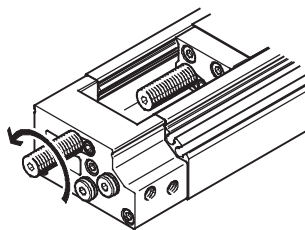
Para elegir el amortiguador apropiado en función de la posición de montaje del minicarro → a partir de 13.

### Referencias

Amortiguador DYSW, DYEF y casquillo reductor DAYH → 41.

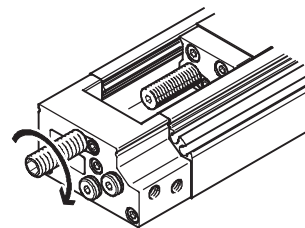
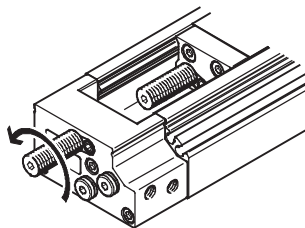
### Con masas pequeñas:

Utilizado el casquillo reductor DAYH, es posible montar el amortiguador DYSW de menor tamaño.



### Con masas muy pequeñas:

En este caso, no puede montarse el amortiguador DYEF.



### Ejemplo de selección:

Actuador disponible:

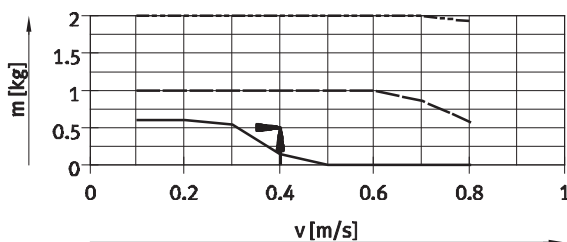
Minicarro: DGSL-N-10-...-Y3-A

Valores conocidos:

Carga útil: 500 g

Velocidad del impacto 0,4 m/s

Posición de montaje: Horizontal



----- DYSW-5-8 (amortiguador Y3)

———— DYSW-4-6 con DAYH-4

— · — · — DYEF-M8-Y1F

### Resultado:

La primera curva amortiguación que se encuentra por encima del punto de intersección, es la más apropiada para esta aplicación.

Debido a la poca carga útil inferior a un kilogramo, el comportamiento del

amortiguador es más eficiente en la medida en que se sustituye el amortiguador DYSW-5-8 montado en el minicarro por un casquillo reductor DAYH-4 y un amortiguador de tamaño inferior DYSW-4-6.

Es válido lo siguiente:  
Los amortiguadores deben someterse a una carga.  
Considerando que en este caso se aprovecha mejor el comportamiento

del amortiguador DYSW-4-6, aumenta adicionalmente también su duración.

# Minicarros DGSL-N, NPT

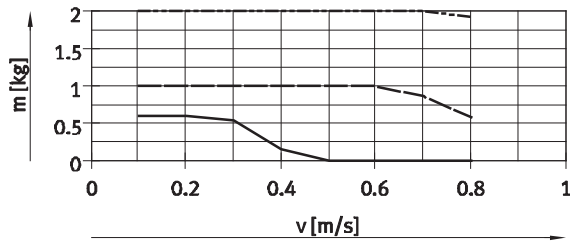
Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

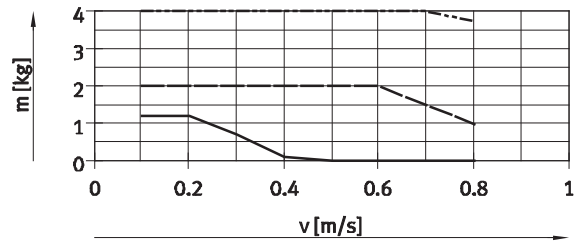
Carga útil  $m$  en función de la velocidad del impacto  $v$ ; posición de montaje horizontal

### DGSL-N-10



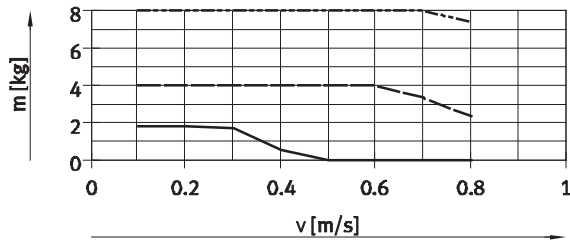
- DYSW-5-8 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-4-6 con DAYH-4
- DYEF-M8-Y1F

### DGSL-N-12



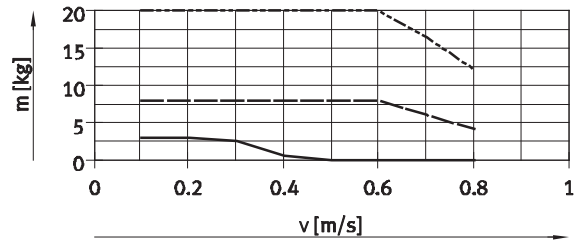
- DYSW-7-10 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-5-8 con DAYH-5
- DYEF-M10-Y1F

### DGSL-N-16



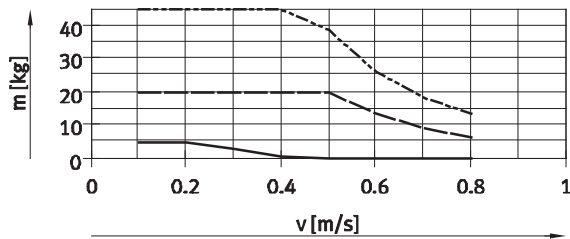
- DYSW-8-14 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-7-10 con DAYH-7
- DYEF-M12-Y1F

### DGSL-N-20



- DYSW-10-17 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-8-14 con DAYH-8
- DYEF-M14-Y1F

### DGSL-N-25



- DYSW-12-20 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-10-17 con DAYH-10
- DYEF-M16-Y1F

# Minicarros DGSL-N, NPT

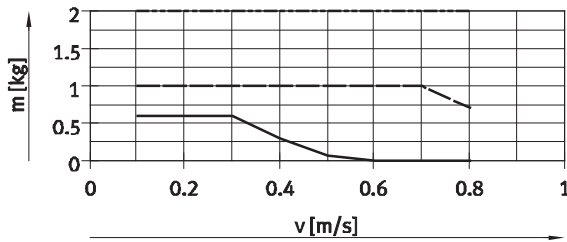
Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

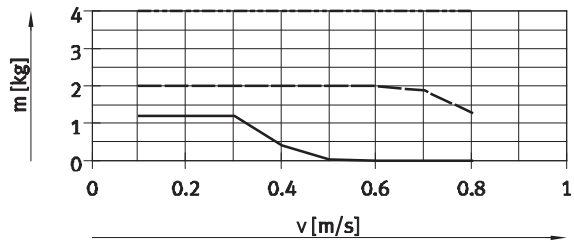
Carga útil  $m$  en función de la velocidad del impacto  $v$ ; posición de montaje vertical, movimiento ascendente de la carga útil

### DGSL-N-10



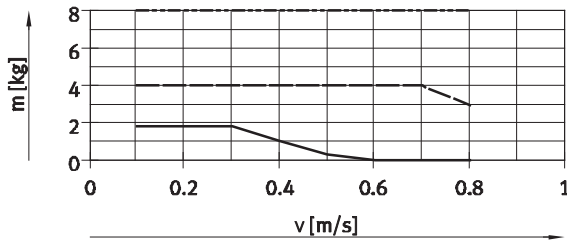
- DYSW-5-8 (amortiguador Y3)
- DYSW-4-6 con DAYH-4
- DYEF-M8-Y1F

### DGSL-N-12



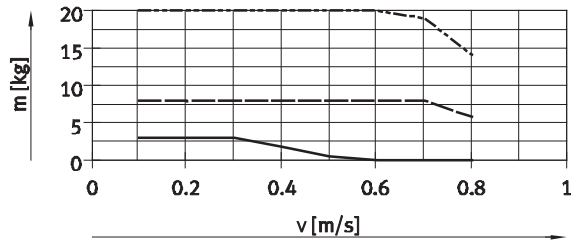
- DYSW-7-10 (amortiguador Y3)
- DYSW-5-8 con DAYH-5
- DYEF-M10-Y1F

### DGSL-N-16



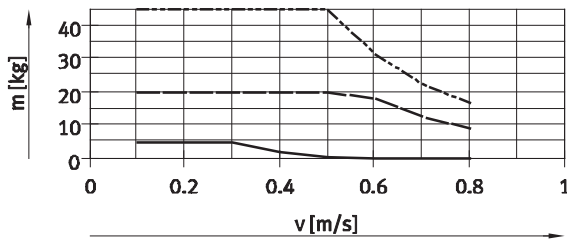
- DYSW-8-14 (amortiguador Y3)
- DYSW-7-10 con DAYH-7
- DYEF-M12-Y1F

### DGSL-N-20



- DYSW-10-17 (amortiguador Y3)
- DYSW-8-14 con DAYH-8
- DYEF-M14-Y1F

### DGSL-N-25



- DYSW-12-20 (amortiguador Y3)
- DYSW-10-17 con DAYH-10
- DYEF-M16-Y1F

# Minicarros DGSL-N, NPT

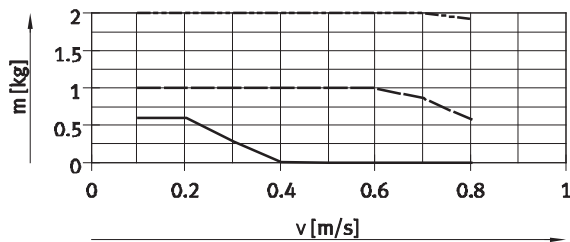
Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

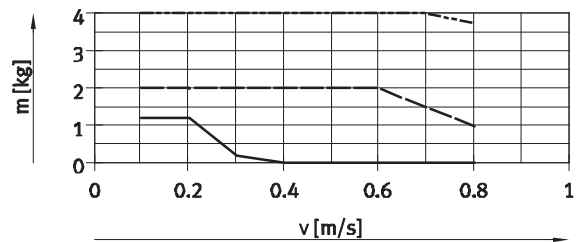
Carga útil  $m$  en función de la velocidad del impacto  $v$ ; posición de montaje vertical, movimiento descendente de la carga útil

### DGSL-N-10



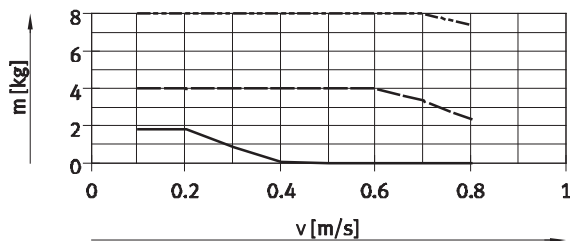
- DYSW-5-8 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-4-6 con DAYH-4
- DYEF-M8-Y1F

### DGSL-N-12



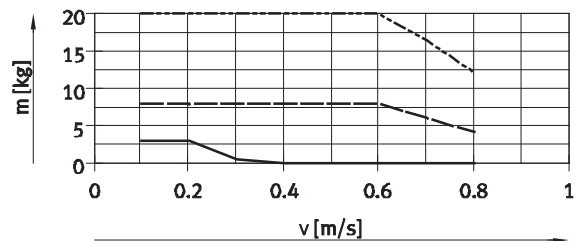
- DYSW-7-10 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-5-8 con DAYH-5
- DYEF-M10-Y1F

### DGSL-N-16



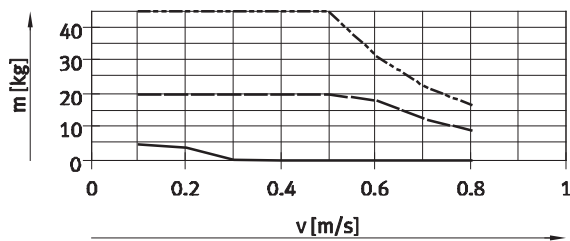
- DYSW-8-14 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-7-10 con DAYH-7
- DYEF-M12-Y1F

### DGSL-N-20



- DYSW-10-17 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-8-14 con DAYH-8
- DYEF-M14-Y1F

### DGSL-N-25



- DYSW-12-20 (amortiguador Y3)
- .-.-.- DYSW-10-17 con DAYH-10
- DYEF-M16-Y1F

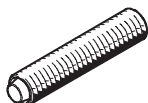
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

Tiempo del movimiento  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P/E. Montaje en posición horizontal.



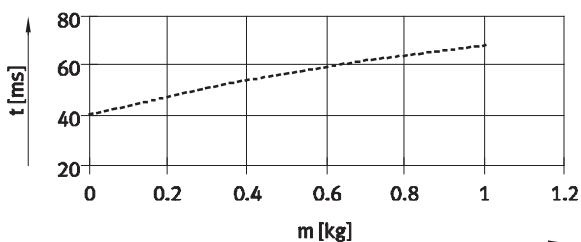
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 19

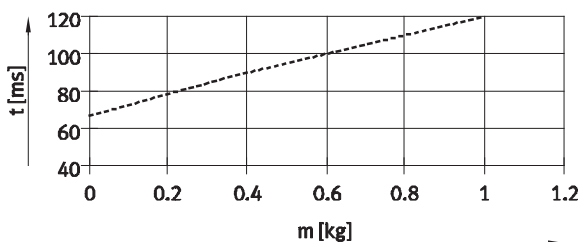
### Avance

Carrera 10 mm, tamaño 10

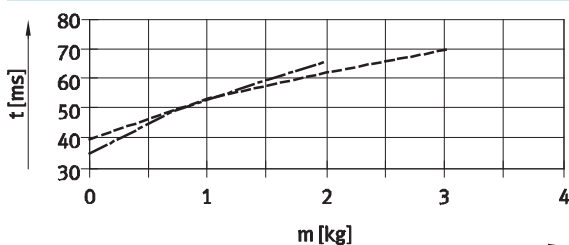


### Retroceso

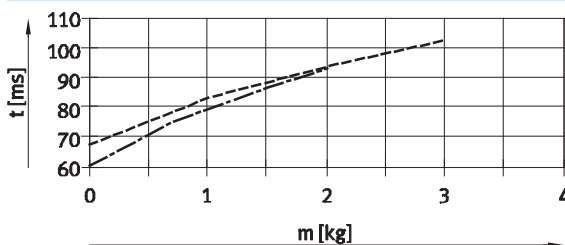
Carrera 10 mm, tamaño 10



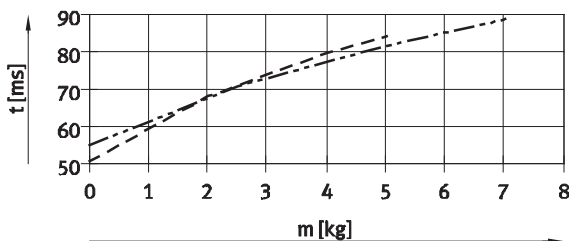
Carrera 10 mm, tamaño 12 ... 16



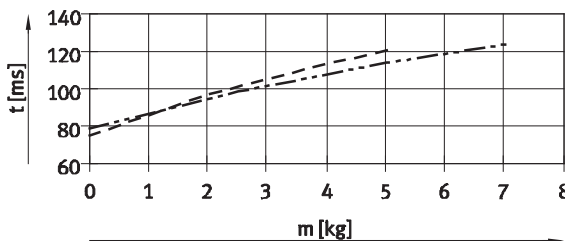
Carrera 10 mm, tamaño 12 ... 16



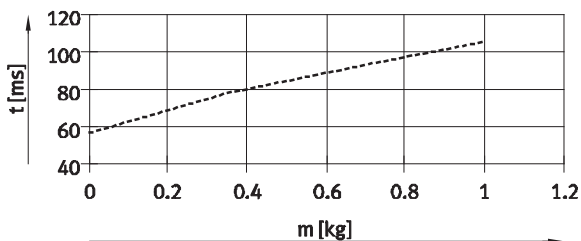
Carrera 10 mm, tamaño 20 ... 25



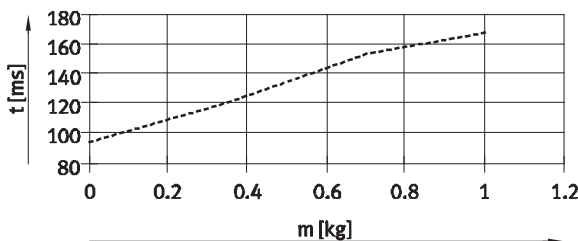
Carrera 10 mm, tamaño 20 ... 25



Carrera 30 mm, tamaño 10



Carrera 30 mm, tamaño 10



- DGSL-N-10
- DGSL-N-12
- DGSL-N-16
- DGSL-N-20
- DGSL-N-25



# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Elección de amortiguadores

Tiempo del movimiento  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P/E. Montaje en posición horizontal.



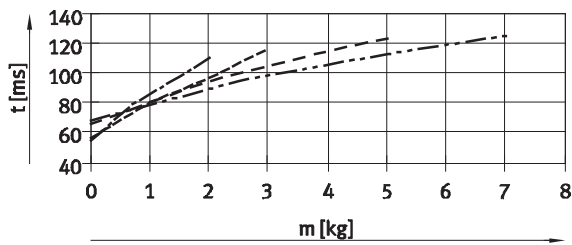
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 19

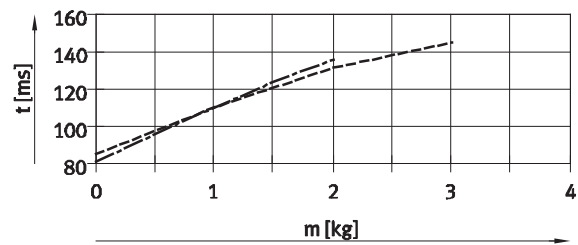
### Avance

Carrera 30 mm, tamaño 12 ... 25

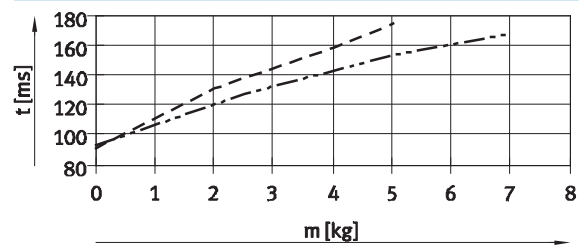


### Retroceso

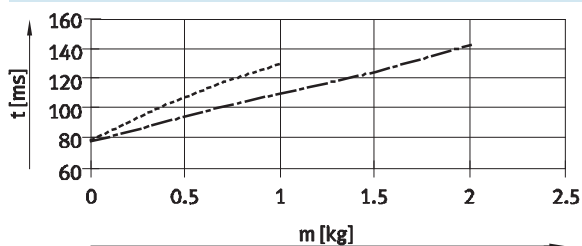
Carrera 30 mm, tamaño 12 ... 16



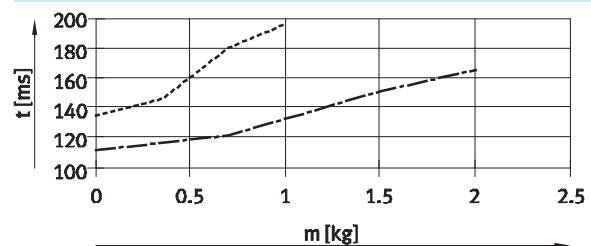
Carrera 30 mm, tamaño 20 ... 25



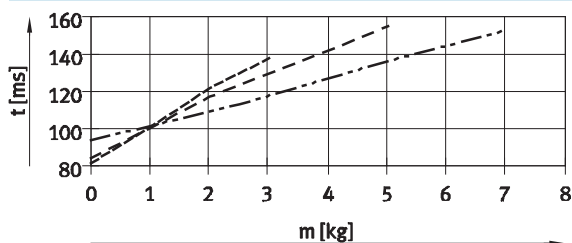
Carrera 50 mm, tamaño 10 ... 12



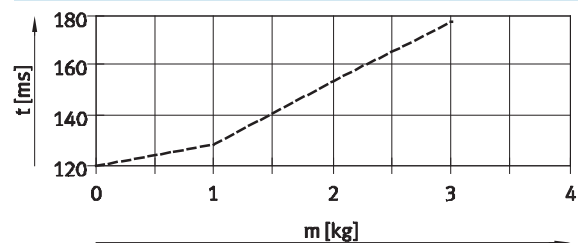
Carrera 50 mm, tamaño 10 ... 12



Carrera 50 mm, tamaño 16 ... 25

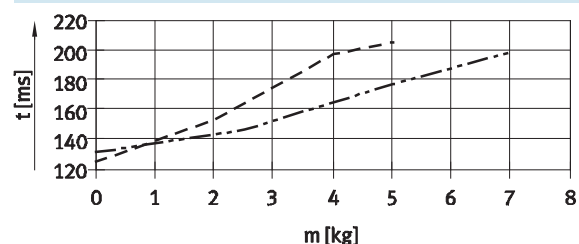


Carrera 50 mm, tamaño 16



- - - - - DGSL-N-10  
 - - - - - DGSL-N-12  
 - - - - - DGSL-N-16  
 - - - - - DGSL-N-20  
 - - - - - DGSL-N-25

Carrera 50 mm, tamaño 20 ... 25



# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

Tiempo del movimiento  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P/E. Montaje en posición horizontal.



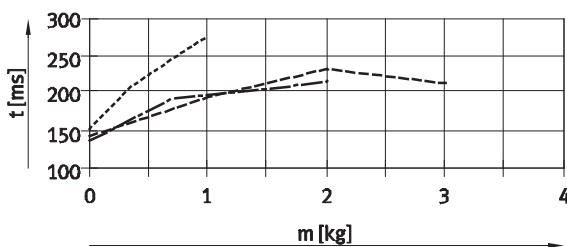
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 19

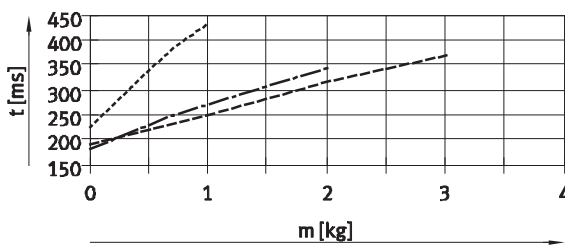
### Avance

Carrera 100 mm, tamaño 10 ... 16

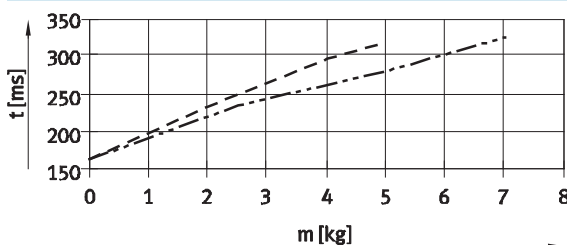


### Retroceso

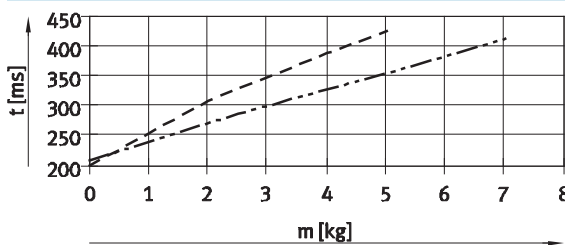
Carrera 100 mm, tamaño 10 ... 16



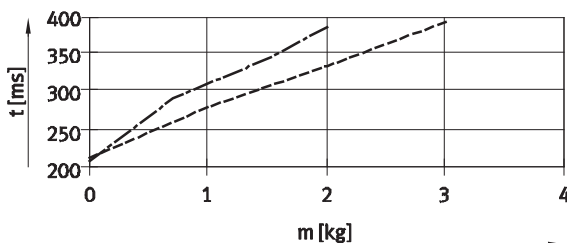
Carrera 100 mm, tamaño 20 ... 25



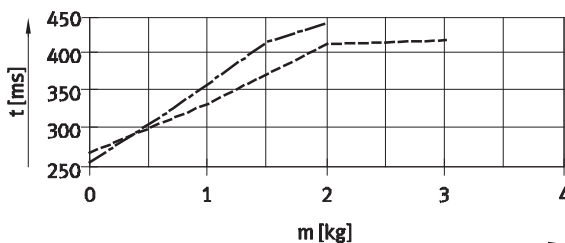
Carrera 100 mm, tamaño 20 ... 25



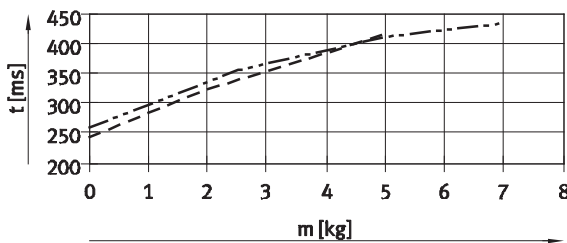
Carrera 150 mm, tamaño 12 ... 16



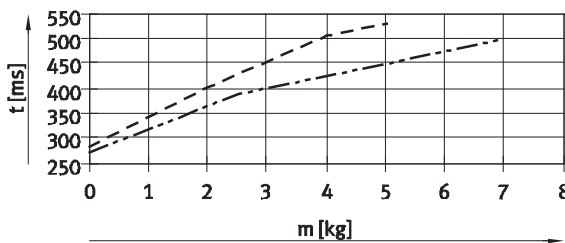
Carrera 150 mm, tamaño 12 ... 16



Carrera 150 mm, tamaño 20 ... 25



Carrera 150 mm, tamaño 20 ... 25



- ..... DGSL-N-10
- DGSL-N-12
- DGSL-N-16
- DGSL-N-20
- DGSL-N-25

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Elección de amortiguadores

Tiempo del movimiento  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P/E. Montaje en posición horizontal.



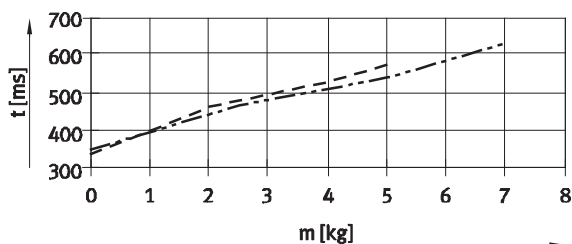
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente.  
No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 19

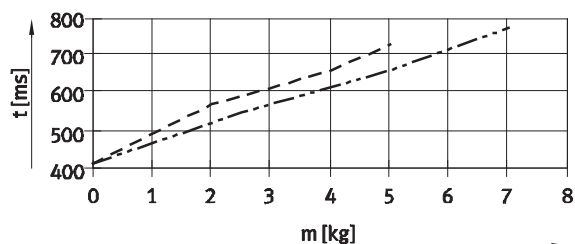
### Avance

Carrera 200 mm, tamaño 20 ... 25



### Retroceso

Carrera 200 mm, tamaño 20 ... 25



- - - - DGSL-N-20
- · - · - DGSL-N-25

## Montaje en posición vertical

Para calcular la velocidad en caso de montaje en posición vertical, deben corregirse los valores correspondientes al montaje horizontal aplicando un factor de multiplicación  $k_a$  (en avance) y  $k_e$  (en retroceso). Consultar la siguiente tabla.

### Valores conocidos:

- Carrera = 200 mm
- Tamaño = 20
- Carga útil = 3 kg
- Velocidad  $t_w$  (horizontal), ver diagrama:
  - Avance: 500 ms
  - Retroceso: 600 ms
- Velocidad  $t_s$  (vertical):
  - Avance:  $t_s = t_w \times k_a$   
 $t_s = 500 \text{ ms} \times 0,9 = 450 \text{ ms}$
  - Retroceso:  $t_s = t_w \times k_e$   
 $t_s = 600 \text{ ms} \times 1,1 = 660 \text{ ms}$

Carrera [mm]	Tamaño	Avance ( $k_a$ ) <sup>1)</sup>	Retroceso ( $k_e$ )
10	10	0,95	1,1
	12, 16, 20, 25	0,95	1,2
30	10	0,95	1,1
	12, 16, 20, 25	0,95	1,2
50	10, 12	0,9	1,1
	16, 20, 25	1,1	1,2
100	10, 12, 16, 20, 25	1	1,1
150	12, 16, 20, 25	1	1,1
200	20, 25	0,9	1,1

1) Hacia abajo

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

Tiempo  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P1. Montaje en posición horizontal.



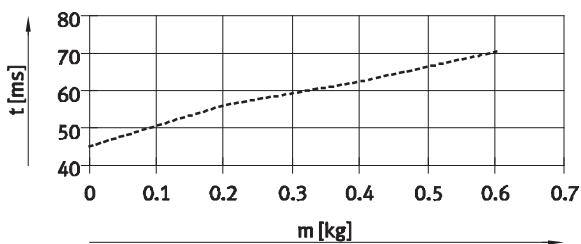
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 23

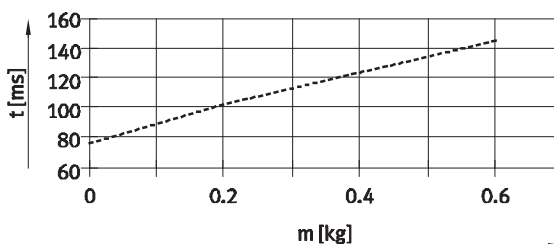
### Avance

Carrera 10 mm, tamaño 10

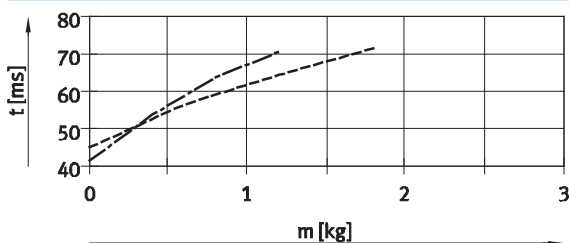


### Retroceso

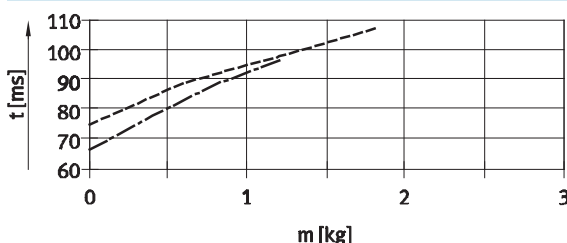
Carrera 10 mm, tamaño 10



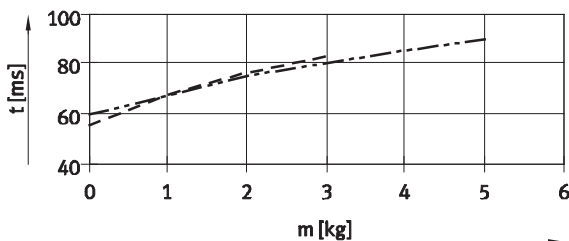
Carrera 10 mm, tamaño 12 ... 16



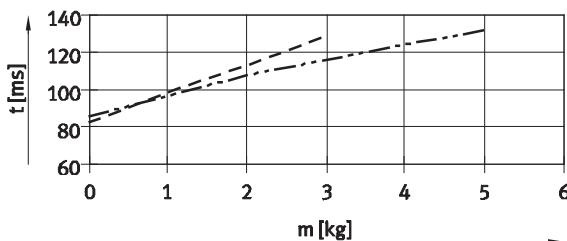
Carrera 10 mm, tamaño 12 ... 16



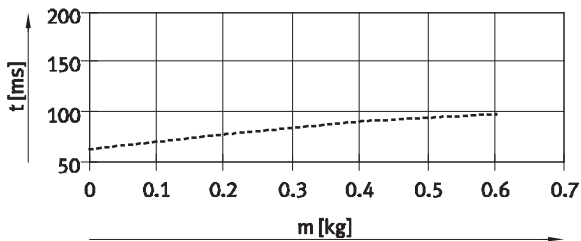
Carrera 10 mm, tamaño 20 ... 25



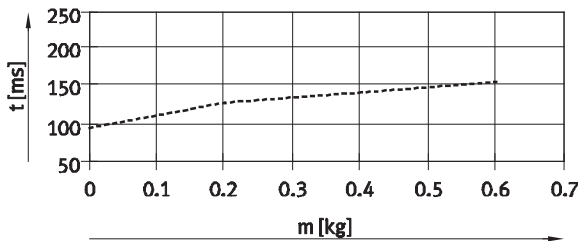
Carrera 10 mm, tamaño 20 ... 25



Carrera 30 mm, tamaño 10



Carrera 30 mm, tamaño 10



- DGSL-N-10
- DGSL-N-12
- DGSL-N-16
- DGSL-N-20
- DGSL-N-25

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Elección de amortiguadores

Tiempo  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P1. Montaje en posición horizontal.



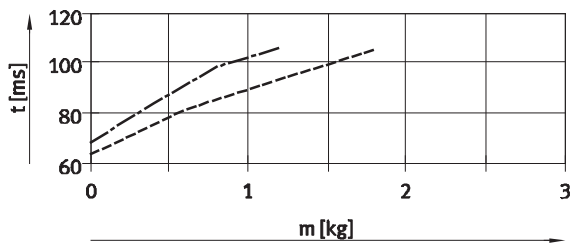
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 23

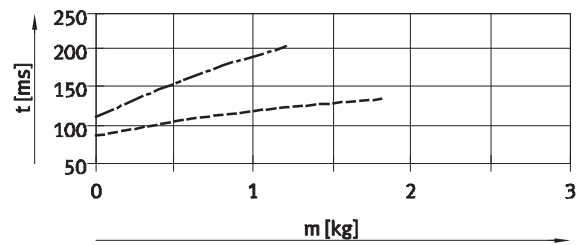
### Avance

Carrera 30 mm, tamaño 12 ... 16

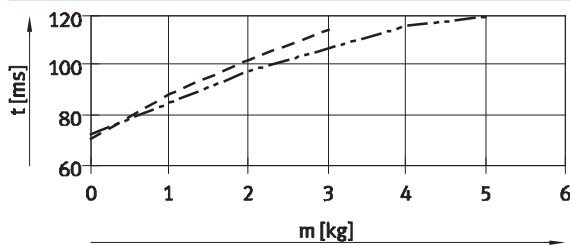


### Retroceso

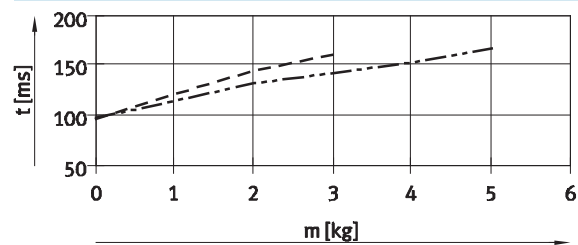
Carrera 30 mm, tamaño 12 ... 16



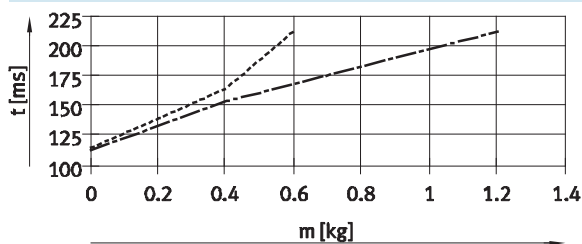
Carrera 30 mm, tamaño 20 ... 25



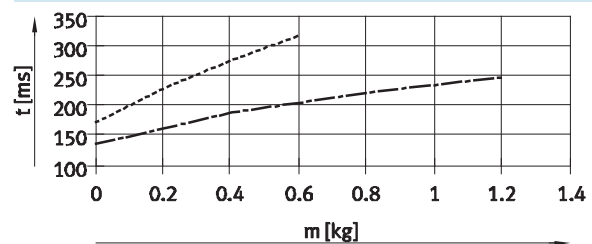
Carrera 30 mm, tamaño 20 ... 25



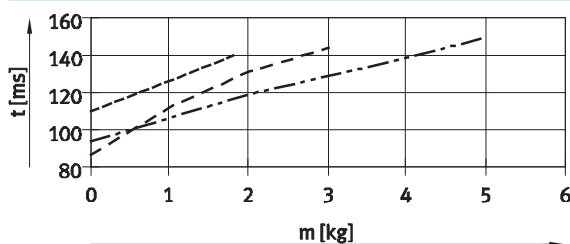
Carrera 50 mm, tamaño 10 ... 12



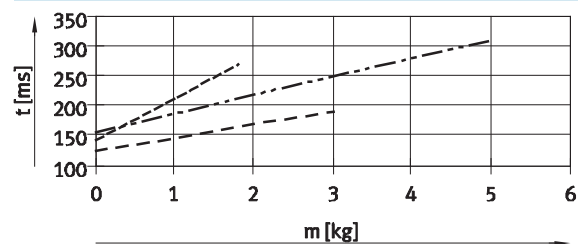
Carrera 50 mm, tamaño 10 ... 12



Carrera 50 mm, tamaño 16 ... 25



Carrera 50 mm, tamaño 16 ... 25



- ..... DGSL-N-10      - - - - DGSL-N-20
- --- DGSL-N-12      - · - · DGSL-N-25
- - - - DGSL-N-16

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

Tiempo  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación P1. Montaje en posición horizontal.



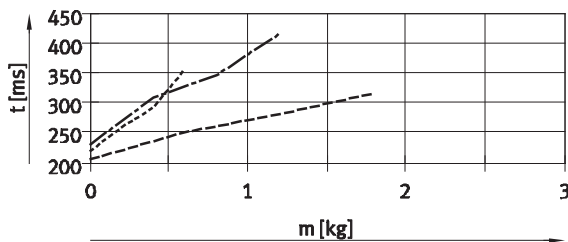
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 23

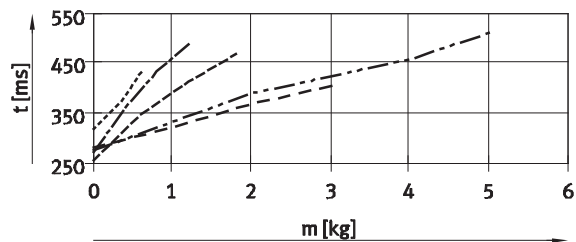
### Avance

Carrera 100 mm, tamaño 10 ... 16

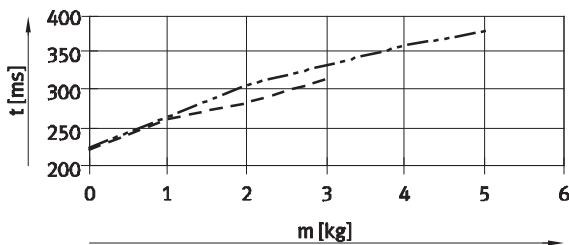


### Retroceso

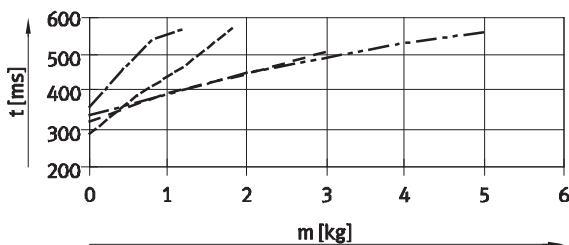
Carrera 100 mm, tamaño 10 ... 25



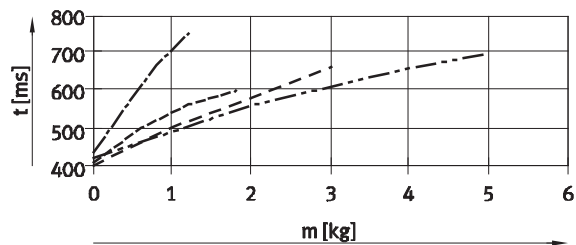
Carrera 100 mm, tamaño 20 ... 25



Carrera 150 mm, tamaño 12 ... 25



Carrera 150 mm, tamaño 12 ... 25



..... DGSL-N-10  
 ——— DGSL-N-12  
 - - - DGSL-N-16

- · - · - DGSL-N-20  
 - - - · - DGSL-N-25

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

## Elección de amortiguadores

Tiempo t en función de la carga útil m y de la amortiguación P1. Montaje en posición horizontal.



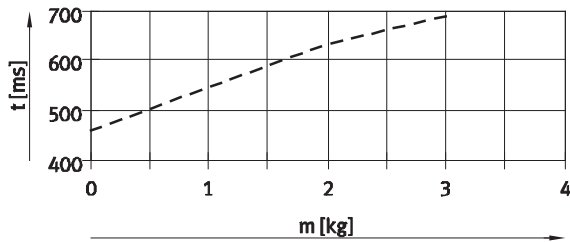
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 23

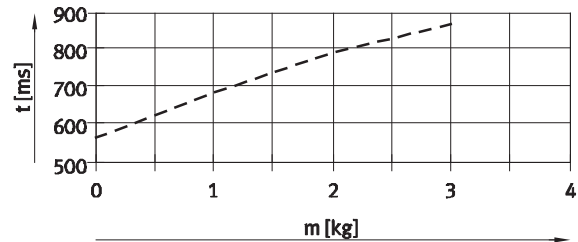
### Avance

Carrera 200 mm, tamaño 20

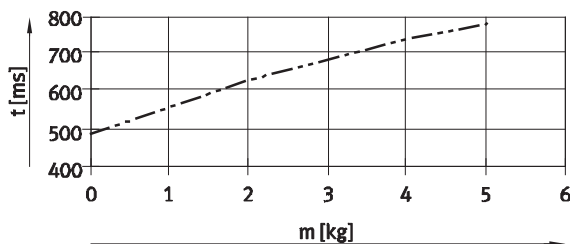


### Retroceso

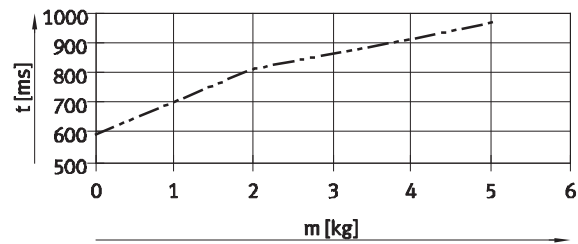
Carrera 200 mm, tamaño 20



Carrera 200 mm, tamaño 25



Carrera 200 mm, tamaño 25



----- DGSL-N-20  
- - - - - DGSL-N-25

## Montaje en posición vertical

Para calcular la velocidad en caso de montaje en posición vertical, deben corregirse los valores correspondientes al montaje horizontal aplicando un factor de multiplicación ka (en avance) y ke (en retroceso). Consultar la siguiente tabla.

### Valores conocidos:

Carrera = 200 mm  
Tamaño = 20  
Carga útil = 2 kg  
Velocidad tw (horizontal), ver diagrama:  
- Avance: 640 ms  
- Retroceso: 780 ms  
Velocidad ts (vertical):  
- Avance:  $ts = tw \times ka$   
 $ts = 640 \text{ ms} \times 0,9 = 576 \text{ ms}$   
- Retroceso:  $ts = tw \times ke$   
 $ts = 780 \text{ ms} \times 1,1 = 858 \text{ ms}$

Carrera [mm]	Tamaño	Avance (ka) <sup>1)</sup>	Retroceso (ke)
10	10	1	1,1
	12, 16, 20, 25	1,1	1,2
30	10	1	1,1
	12, 16, 20, 25	1,1	1,2
50	10, 12	1	1,1
	16, 20, 25	0,9	1,1
100	10, 12, 16, 20, 25	0,95	1,1
150	12, 16, 20, 25	0,95	1,1
200	20, 25	0,9	1,1

1) Hacia abajo

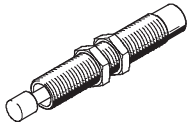
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Elección de amortiguadores

Tiempo  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación Y3. Montaje en posición horizontal.



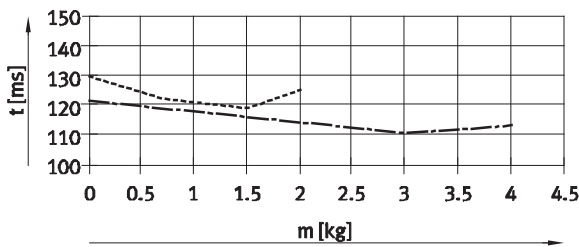
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente. No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 25

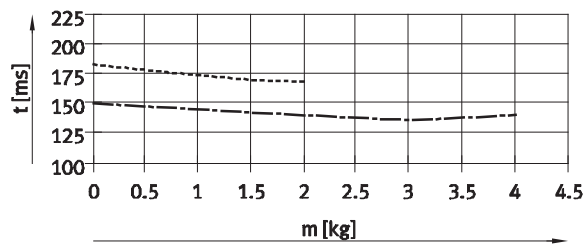
### Avance

Carrera 30 mm, tamaño 10 ... 12

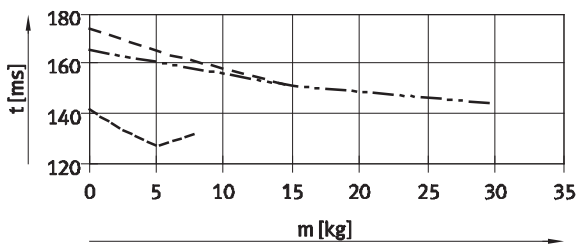


### Retroceso

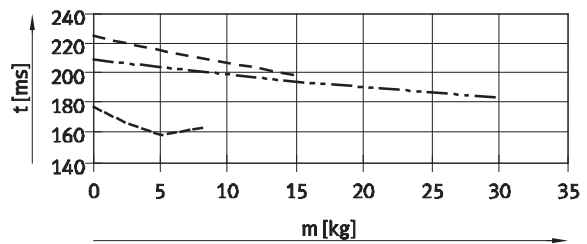
Carrera 30 mm, tamaño 10 ... 12



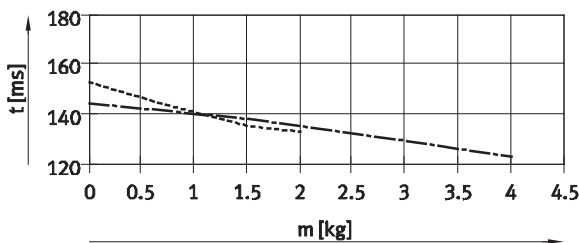
Carrera 30 mm, tamaño 16 ... 25



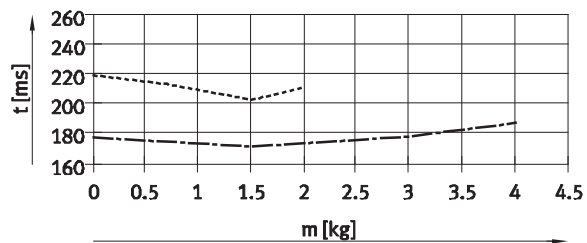
Carrera 30 mm, tamaño 16 ... 25



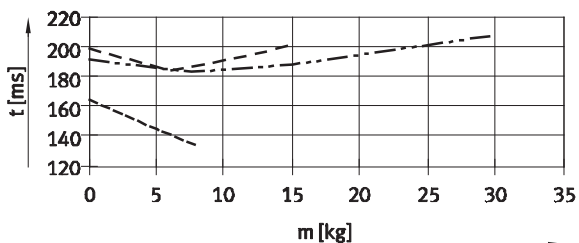
Carrera 50 mm, tamaño 10 ... 12



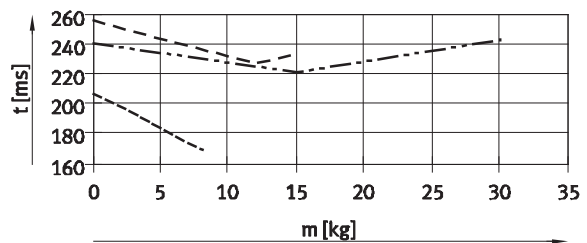
Carrera 50 mm, tamaño 10 ... 12



Carrera 50 mm, tamaño 16 ... 25



Carrera 50 mm, tamaño 16 ... 25



- ..... DGSL-N-10
- DGSL-N-12
- DGSL-N-16
- DGSL-N-20
- DGSL-N-25



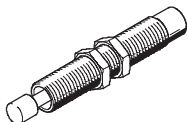
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



## Elección de amortiguadores

Tiempo  $t$  en función de la carga útil  $m$  y de la amortiguación Y3. Montaje en posición horizontal.



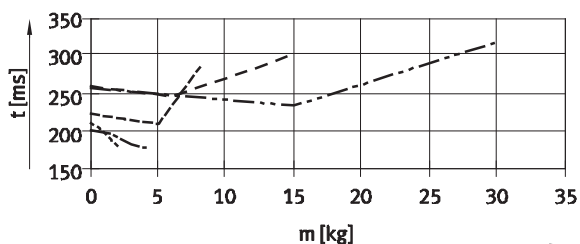
Los valores que constan en los diagramas fueron determinados matemáticamente.  
No deberá superarse velocidad del émbolo en función de la carga útil

indicada en los diagramas, ya que de lo contrario es posible que el impacto o la energía residual en las posiciones finales dañen el actuador.

Montaje en posición vertical  
→ 25

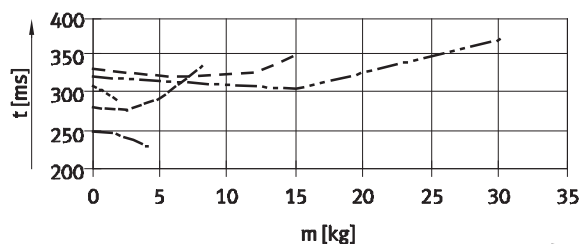
### Avance

Carrera 100 mm, tamaño 10 ... 25

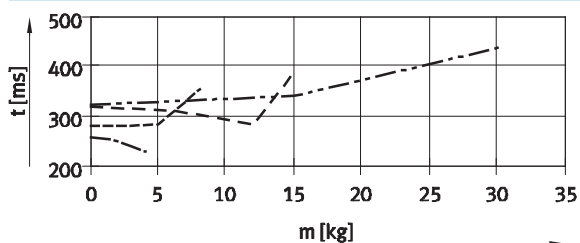


### Retroceso

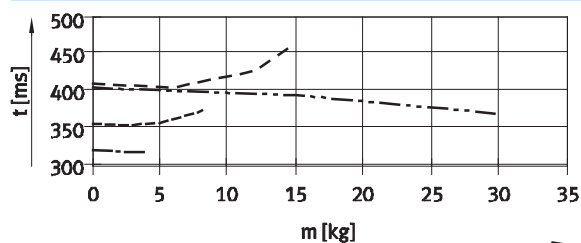
Carrera 100 mm, tamaño 10 ... 25



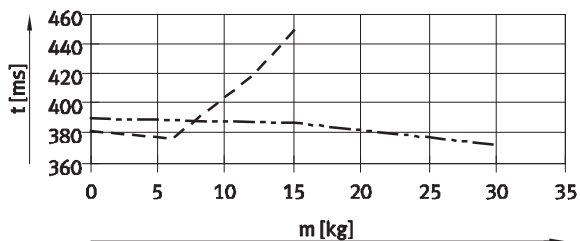
Carrera 150 mm, tamaño 12 ... 25



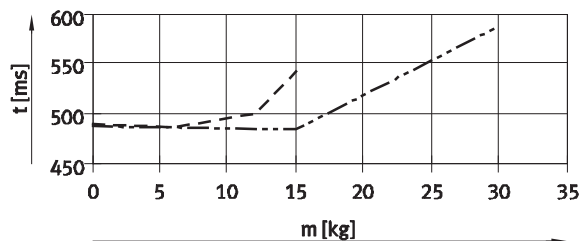
Carrera 150 mm, tamaño 12 ... 25



Carrera 200 mm, tamaño 20 ... 25



Carrera 200 mm, tamaño 20 ... 25



- ..... DGSL-N-10      - - - - DGSL-N-20
- DGSL-N-12      - · - · DGSL-N-25
- DGSL-N-16

## Montaje en posición vertical

Para calcular la velocidad en caso de montaje en posición vertical, deben corregirse los valores correspondientes al montaje horizontal aplicando un factor de multiplicación  $k_a$  (en avance) y  $k_e$  (en retroceso). Consultar la siguiente tabla.

### Valores conocidos:

- Carrera = 200 mm
- Tamaño = 20
- Carga útil = 10 kg
- Velocidad  $t_w$  (horizontal), ver diagrama:
- Avance: 405 ms
- Retroceso: 490 ms
- Velocidad  $t_s$  (vertical):
- Avance:  $t_s = t_w \times k_a$   
 $t_s = 405 \text{ ms} \times 0,9 = 365 \text{ ms}$
- Retroceso:  $t_s = t_w \times k_e$   
 $t_s = 490 \text{ ms} \times 1,5 = 735 \text{ ms}$

Carrera [mm]	Tamaño	Avance ( $k_a$ ) <sup>1)</sup>	Retroceso ( $k_e$ )
30	10, 12	0,95	1,2
	16, 20, 25	0,9	1,5
50	10, 12	0,9	1,5
	16, 20, 25	0,9	1,5
100	10, 12, 16, 20, 25	0,8	1,5
150	12, 16, 20, 25	0,9	1,5
200	20, 25	0,9	1,5

1) Hacia abajo

# Minicarros DGSL-N, NPT

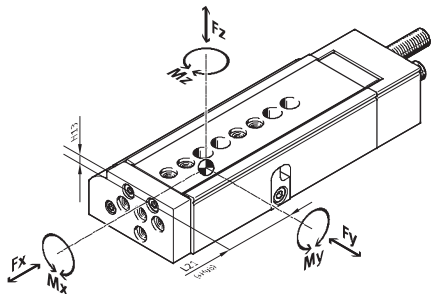
Hoja de datos



## Valores característicos de la carga dinámica

Los momentos indicados se refieren al centro de la guía.

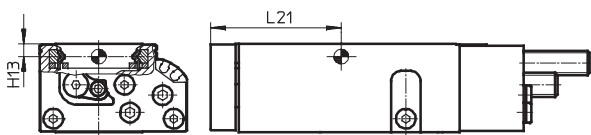
No deberán superarse en funcionamiento dinámico. Además, debe tenerse en cuenta especialmente la operación de frenado.



Si los actuadores están expuestos a varias fuerzas y momentos, deberán respetarse las cargas máximas admisibles y deberá cumplirse la siguiente ecuación:

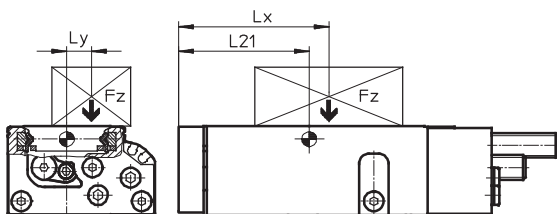
$$\frac{|F_y|}{F_{y_{\text{máx.}}}} + \frac{|F_z|}{F_{z_{\text{máx.}}}} + \frac{|M_x|}{M_{x_{\text{máx.}}}} + \frac{|M_y|}{M_{y_{\text{máx.}}}} + \frac{|M_z|}{M_{z_{\text{máx.}}}} \leq 1$$

## Posición del centro de la guía



## Ejemplo de cálculo

Valores conocidos:



Minicarro	= DGSL-N-10
Carrera	= 80 mm
Palanca L <sub>x</sub>	= 50 mm
Palanca L <sub>y</sub>	= 30 mm
Masa F <sub>z</sub>	= 0,8 kg
Aceleración a	= 0 m/s <sup>2</sup>

Incógnita:

F<sub>y</sub>, F<sub>z</sub>, M<sub>x</sub>, M<sub>y</sub>, M<sub>z</sub>  
y  
comprobación del funcionamiento en caso de carga combinada

Solución:

L<sub>21</sub> = 83 mm según consta en la tabla

F<sub>y</sub> = 0 N

F<sub>z</sub> = m x g  
= 0,8 kg x 9,81 m/s<sup>2</sup> = 7,848 N

M<sub>x</sub> = m x g x L<sub>y</sub>  
= 0,8 kg x 9,81 m/s<sup>2</sup> x 30 mm = 0,236 Nm

M<sub>y</sub> = m x g x [(L<sub>21</sub>+carrera)-L<sub>x</sub>]  
= 0,8 kg x 9,81 m/s<sup>2</sup> x [(83 mm + 80 mm) - 50 mm] = 0,886 Nm

M<sub>z</sub> = 0 Nm

Carga combinada:

$$\frac{|F_y|}{F_{y_{\text{máx.}}}} + \frac{|F_z|}{F_{z_{\text{máx.}}}} + \frac{|M_x|}{M_{x_{\text{máx.}}}} + \frac{|M_y|}{M_{y_{\text{máx.}}}} + \frac{|M_z|}{M_{z_{\text{máx.}}}}$$

$$= 0 + \frac{7,848\text{N}}{1200\text{N}} + \frac{0,236\text{Nm}}{18\text{Nm}} + \frac{0,886\text{Nm}}{12\text{Nm}} + 0 = 0,094 \leq 1$$

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



Fuerzas y pares admisibles						Valores geométricos característicos	
Tamaño	Carrera [mm]	F <sub>ymáx.</sub> [N]	F <sub>zmáx.</sub> [N]	M <sub>xmáx.</sub> [Nm]	M <sub>ymáx.</sub> , M <sub>zmáx.</sub> [Nm]	H13 [mm]	L21 [mm]
<b>10</b>							
	10	927	927	15	6	4,2	43
	20	1 003	1 003	15	7		46
	30	1 078	1 078	15	8		51
	40	1 152	1 152	15	9		56
	50	1 175	1 175	18	9		61
	80	1 200	1 200	18	12		83
	100	1 250	1 250	18	12		96
<b>12</b>							
	10	942	942	15	8	5,2	44
	20	1 006	1 006	15	9		49
	30	1 075	1 075	15	10		54
	40	1 142	1 142	18	11		59
	50	1 200	1 200	18	12		64
	80	1 280	1 280	20	15		88
	100	1 340	1 340	20	15		98
	150	1 400	1 400	20	15		124
<b>16</b>							
	10	1 769	1 769	35	20	6,4	54
	20	2 021	2 021	35	22		59
	30	2 274	2 274	35	22		64
	40	2 527	2 527	40	25		69
	50	2 780	2 780	40	25		74
	80	2 800	2 800	50	27		89
	100	2 850	2 850	50	43		113
	150	2 900	2 900	50	43		138
<b>20</b>							
	10	2 911	2 911	60	30	7,55	56
	20	3 143	3 143	60	30		61
	30	3 354	3 354	60	30		66
	40	3 612	3 612	60	40		71
	50	3 816	3 816	70	50		76
	80	4 032	4 032	80	50		91
	100	4 200	4 200	85	80		121
	150	4 400	4 400	90	80		152
	200	4 600	4 600	90	80		177
<b>25</b>							
	10	3 270	3 270	100	60	8,55	64
	20	3 744	3 744	100	60		69
	30	4 205	4 205	100	60		74
	40	4 643	4 643	110	60		79
	50	4 650	4 650	120	60		84
	80	4 700	4 700	130	80		112
	100	4 750	4 750	130	80		129
	150	4 800	4 800	130	80		154
	200	4 800	4 800	130	80		179

# Minicarros DGSL-N, NPT

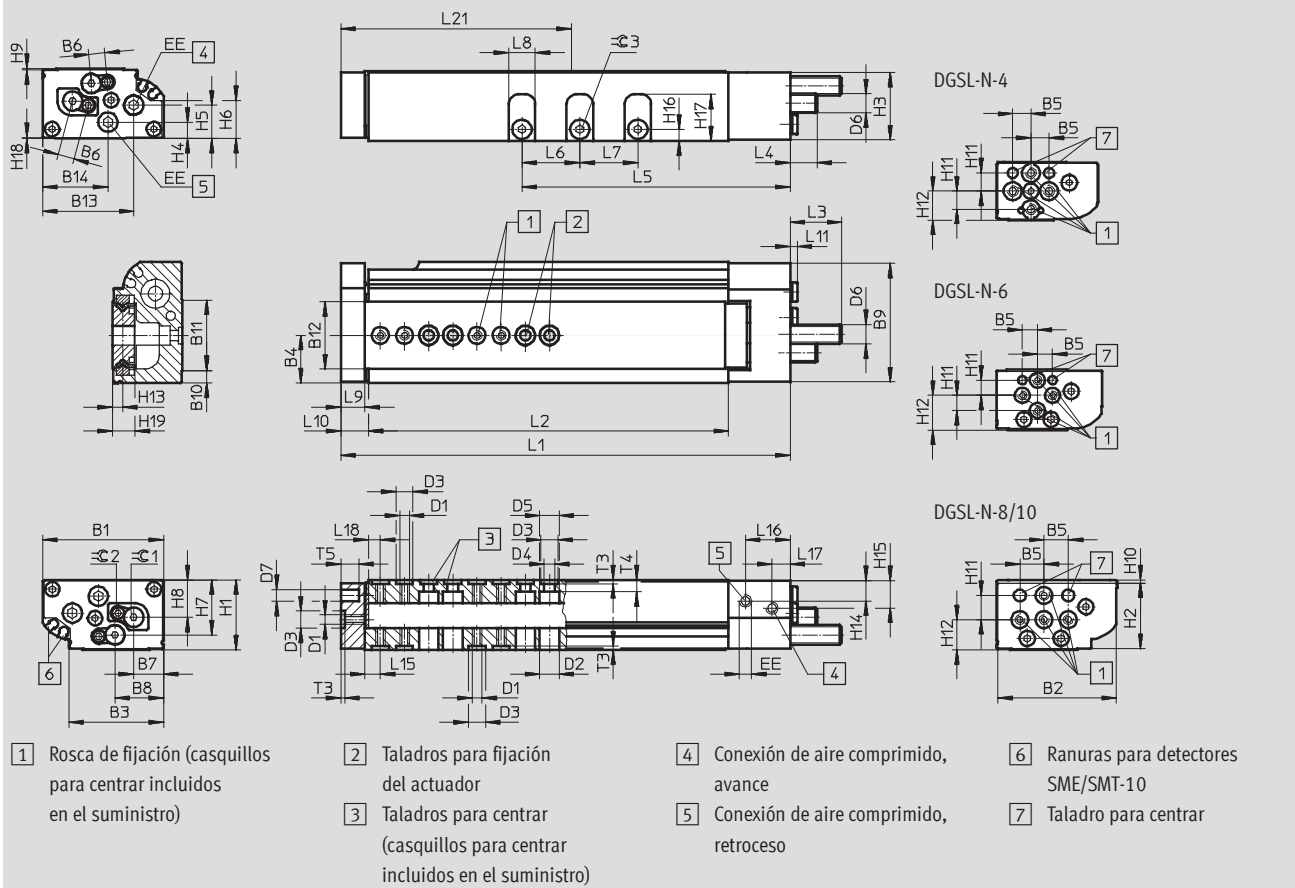
Hoja de datos

FESTO

## Dimensiones

Datos CAD disponibles en [www.festo.com](http://www.festo.com)

Tamaño 10



## Dimensiones generales

Tamaño	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	B13	B14	D1
10	50	49	39,2	19,65	10	6,8	12,35	20,1	49	5	29,2	28	37,7	27	M4

Tamaño	D2	D3	D4	D5	D6	D7	EE <sup>1)</sup>	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	H8	
10	8	7 <sup>H7</sup>	4,3	8	M8x1	5 <sup>H7</sup>	M5	±0,08	29	27,1	28	6,8	13,8	15,8	22,8	15,5

Tamaño	H9	H10	H11	H12	H13	H14	H15	H16	H17	H18	H19	T3	T4	T5	≈C2 <sup>1)</sup>	≈C3
10	0,6	1,4	10	12,5	4,2	8,75	11,75	4,8	19,25	0,4	9	1,6	5	7,5	2,5	3

1) Apropriado para 10-32 UNF

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

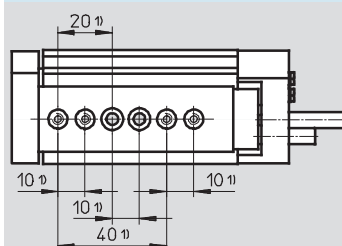


Dimensiones en función de la carrera															
Tamaño	Carrera	L1	L2	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L15 ±0,05	L16	L17	L18 ±0,05	L21
10	10	103,1	66	41,3	-	-	11	10	11,6	2,5	6,4	18,5	7	5	43
	20	112,8	75,7	51											46
	30	122,8	85,7	61											51
	40	132,8	95,7	71											56
	50	142,8	105,7	81											61
	80	186,2	149,1	111											24
	100	206,2	169,1	131	24	24	96								

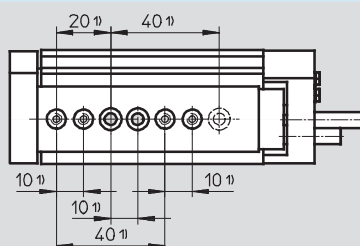
Dimensiones en función de la amortiguación					
Tamaño	Amortiguación	L3 máx.	L4 máx.	≈C1	
				Para modificar la carrera de amortiguación	Para modificar las posiciones finales
10	P	22,8	12,5	-	2,5
	E	8,8	0	-	2,5
	P1	20,5	10,2	2,5	5
	Y3	25,5	14,9	-	2,5

### Patrón de los taladros roscados y para centrar

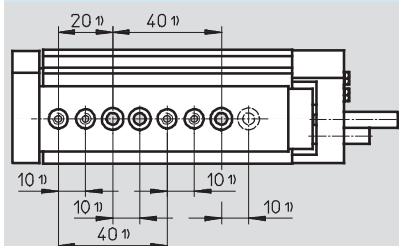
DGSL-N-10-10



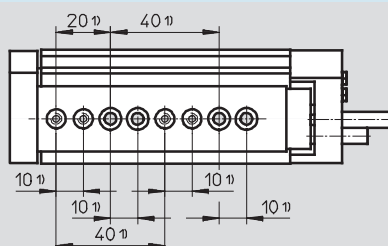
DGSL-N-10-20



DGSL-N-10-30

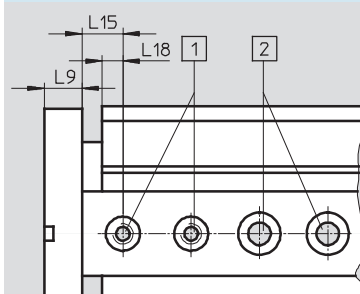


DGSL-N-10-40 ... 100



### Distancias entre la placa orientable y las roscas de fijación y los taladros para centrar

DGSL-N-10



- 1) Taladros de centrado con rosca
- 2) Taladros para fijación del actuador
- 1) Tolerancia del taladro para centrar ±0,02
- Tolerancia taladro ±0,1

Tamaño	L9	L15 ±0,05	L18
10	10	6,4	5



# Minicarros DGSL-N, NPT

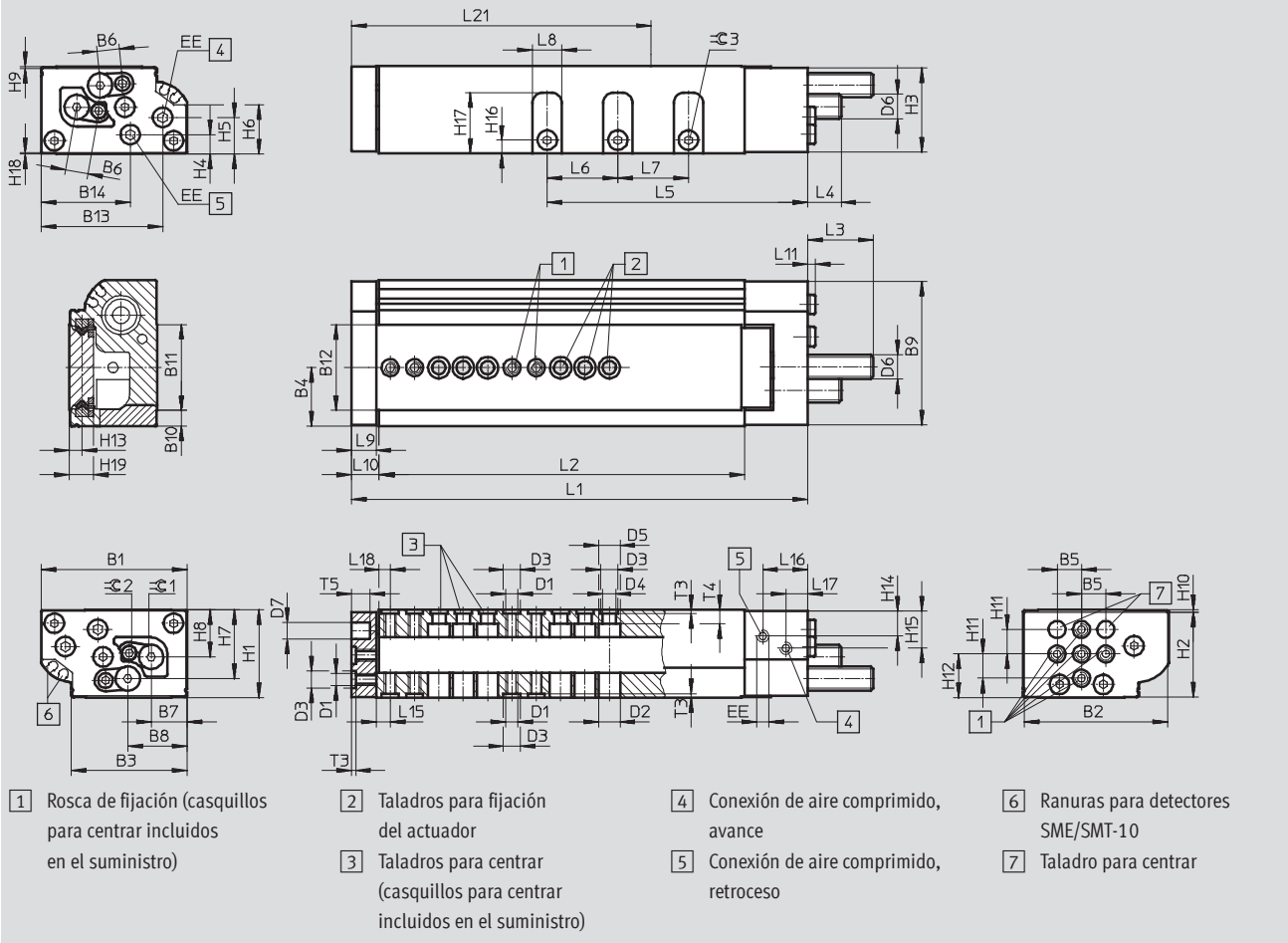
Hoja de datos



## Dimensiones

Datos CAD disponibles en [www.festo.com](http://www.festo.com)

Tamaños 12/16



## Dimensiones generales

Tamaño	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	B13	B14	D1
12	60	59	47,6	24	10	9,2	14,7	24,3	59	6,4	35,35	35,2	50	36,7	M5
16	66	65	53,5	26,7	10	11,1	16,7	27,5	65	7,75	37,9	38	50,4	36,7	M5

Tamaño	D2	D3	D4	D5	D6	D7	EE <sup>1)</sup>	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	H8
	∅	∅	∅	∅		∅		±0,08							
12	8,8	7 <sup>H7</sup>	5,5	8,8	M10x1	8 <sup>H7</sup>	M5	36	34,8	34,7	8	15,1	20,35	28,2	19,3
16	8,8	7 <sup>H7</sup>	5,5	9,2	M12x1	8 <sup>H7</sup>	M5	40	38	39	8,5	16,7	20,6	31,7	20,8

Tamaño	H9	H10	H11	H12	H13	H14	H15	H16	H17	H18	H19	T3	T4	T5	∅C2	∅C3
												+0,1				
12	0,8	0,95	10	17,9	5,2	10,75	15,75	5,5	24,9	0,5	10	1,6	5,6	7,5	3	3
16	0,5	1,5	10	20	6,4	10,5	16,7	7	26,6	0,5	12,4	1,6	6,1	9	4	4

1) Apropiado para 10-32 UNF

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



Dimensiones en función de la carrera															
Tamaño	Carrera	L1	L2	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L15 ±0,05	L16	L17	L18 ±0,05	L21
12	10	106,2	68,6	42,4	-	-	12	10	11,6	2,5	5,8	18,5	7,5	4,5	44
	20	116,2	78,6	52,4											49
	30	126,2	88,6	62,4											54
	40	136,2	98,6	72,4											59
	50	146,2	108,6	82,4	29										64
	80	197,6	160	112,4											88
	100	217,6	180	132,4											98
	150	267,6	230	182,4											124
16	10	124,1	82,5	45	-	-	14	12	13,6	2,5	6,8	21	7	5,5	54
	20	134,6	93	54,6											59
	30	144,6	103	64,6											64
	40	154,6	113	74,6											69
	50	164,6	123	84,6	35										74
	80	194,6	153	114,6											89
	100	243,6	202	134,6											113
	150	293,6	252	184,6											138

Dimensiones en función de la amortiguación					
Tamaño	Amortiguación	L3 máx.	L4 máx.	≈C1	
				Para modificar la carrera de amortiguación	Para modificar las posiciones finales
12	P	28,1	14,9	-	3
	E	8,8	0	-	3
	P1	26	12,8	3	6
	Y3	36,9	23,7	-	3
16	P	42,3	26,1	-	4
	E	8,8	0	-	4
	P1	40	23,8	4	8
	Y3	51,9	35,7	-	4

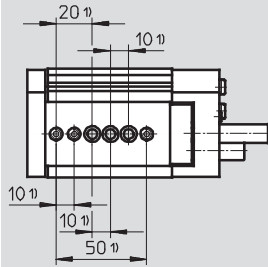
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

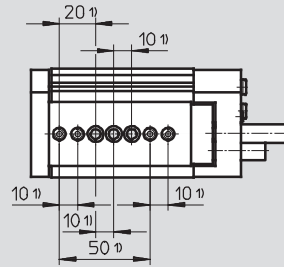
FESTO

## Patrón de los taladros roscados y para centrar

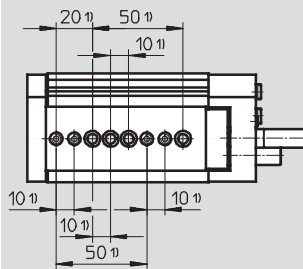
DGSL-N-12-10



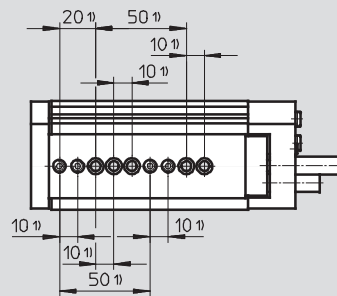
DGSL-N-12-20



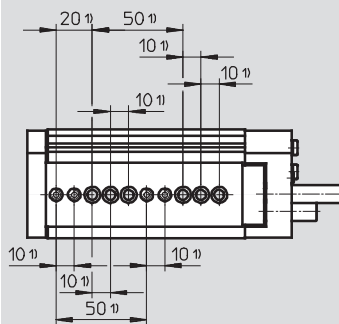
DGSL-N-12-30



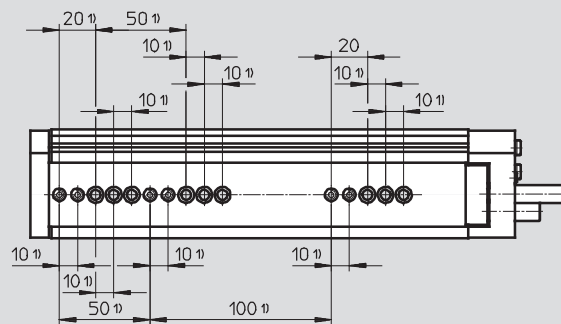
DGSL-N-12-40



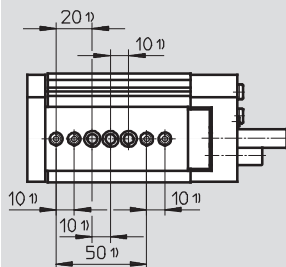
DGSL-N-12-50 ... 100



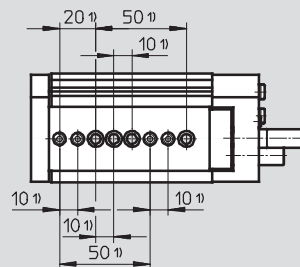
DGSL-N-12-150



DGSL-N-16-10



DGSL-N-16-20





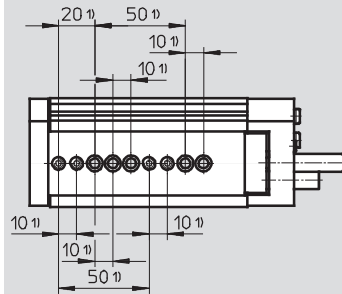
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

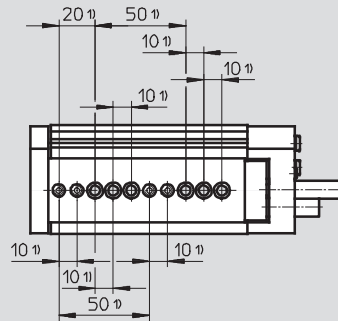


## Patrón de los taladros roscados y para centrar

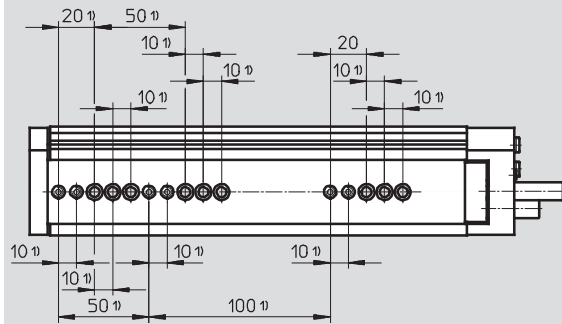
DGSL-N-16-30



DGSL-N-16-40 ... 100

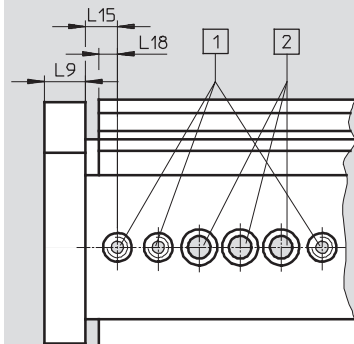


DGSL-N-16-150



## Distancias entre la placa orientable y las roscas de fijación y los taladros para centrar

DGSL-N-12/16



- 1) Taladros de centrado con rosca
- 2) Taladros para fijación del actuador

- 1) Tolerancia del taladro para centrar  $\pm 0,02$
- Tolerancia taladro  $\pm 0,1$

Tamaño	L9	L15 $\pm 0,05$	L18
12	10	5,8	4,5
16	12	6,8	5,5

# Minicarros DGSL-N, NPT

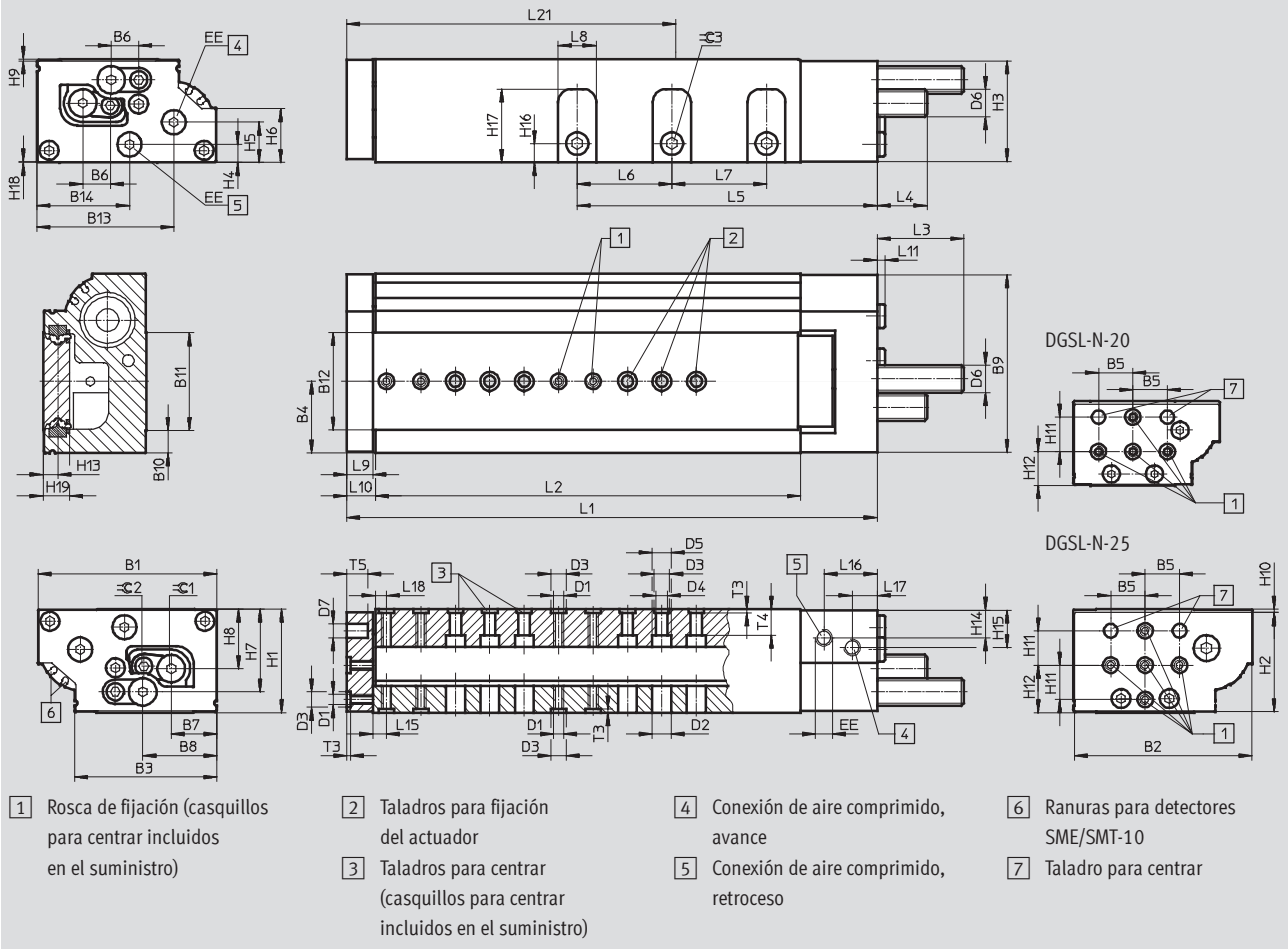
Hoja de datos



## Dimensiones

Datos CAD disponibles en [www.festo.com](http://www.festo.com)

Tamaños 20/25



## Dimensiones generales

Tamaño	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7	B8	B9	B10	B11	B12	B13	B14	D1
20	85	84	68,85	34,5	20	14	21,4	36,35	83,4	10	48,9	49,2	64,1	48,6	M6
25	104	103	82,6	41,6	20	16,2	26,4	43,1	103	13,25	56,5	56,7	79,4	53,7	M6

Tamaño	D2	D3	D4	D5	D6	D7	EE	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	H8
	∅	∅	∅	∅		∅		±0,08							
20	11	9 <sup>H7</sup>	6,6	11	M14x1	8 <sup>H7</sup>	1/8 NPT	49	46,5	47,7	10,3	20,6	23,2	38,2	26,1
25	11	9 <sup>H7</sup>	6,6	11	M16x1	8 <sup>H7</sup>	1/8 NPT	60	57,5	58,5	10,5	23,4	31,2	48	34,5

Tamaño	H9	H10	H11	H12	H13	H14	H15	H16	H17	H18	H19	T3	T4	T5	≈C2	≈C3
												+0,1				
20	0,5	2	20	19,6	7,55	14,7	14,7	10	33,3	0,8	14,5	2,1	8,8	10	4	5
25	1	2	20	27,5	8,55	16,6	22,2	11	42,7	0,5	15,5	2,1	15,1	12	5	6

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

FESTO

Dimensiones en función de la carrera																
Tamaño	Carrera	L1	L2	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L15 ±0,05	L16	L17	L18 ±0,05	L21	
20	10	141,2	84,6	59,1	-	-	17	14	15,6	4,6	7,8	29,3	10,5	6,5	56	
	20	151,2	94,6	69,1											61	
	30	161,2	104,6	79,1											66	
	40	171,2	114,6	89,1											71	
	50	183,2	126,6	99,1											76	
	80	211,2	154,6	129,1											91	
	100	270,2	213,6	149,1											44	121
	150	333,2	276,6	199,1	152											
	200	383,2	326,6	252,1	44	177										
25	10	157,1	96	63,7	-	-	22	15	16,6	4,6	8	30,9	12,2	6,5	64	
	20	167,1	106	72,2											69	
	30	177,1	116	82,2											74	
	40	187,1	126	92,2											79	
	50	197,1	136	102,2											84	
	80	253,1	192	132,2											55	112
	100	286,1	225	152,2												129
	150	338,1	277	202,2	154											
	200	388,1	327	254,2		179										

Dimensiones en función de la amortiguación					
Tamaño	Amortiguación	L3 máx.	L4 máx.	≈C1	
				Para modificar la carrera de amortiguación	Para modificar las posiciones finales
20	P	52,4	31,2	-	4
	E	8,8	0	-	4
	P1	50,1	28,9	4	8
	Y3	55,5	34,3	-	4
25	P	51,9	30,5	-	5
	E	8,8	0	-	5
	P1	49,6	28,2	5	10
	Y3	65,2	43,8	-	5

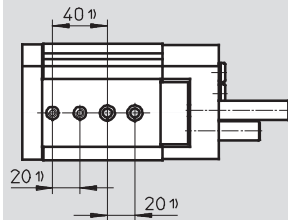
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

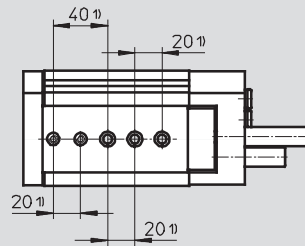
FESTO

## Patrón de los taladros roscados y para centrar

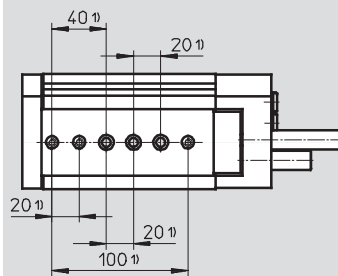
DGSL-N-20-10/20



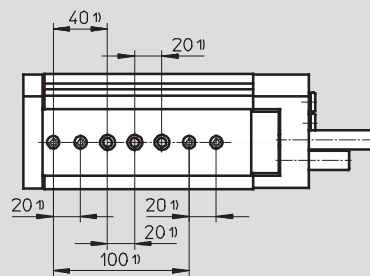
DGSL-N-20-30/40



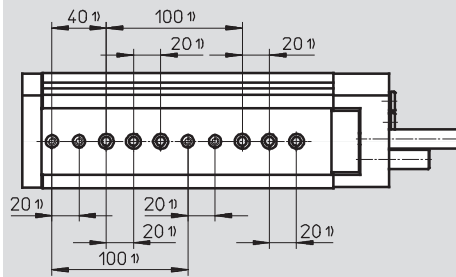
DGSL-N-20-50



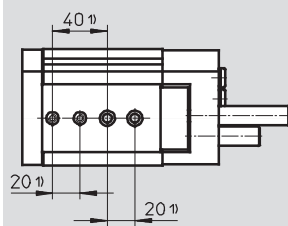
DGSL-N-20-80



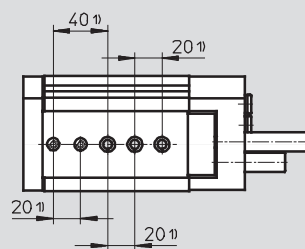
DGSL-N-20-100 ... 200



DGSL-N-25-10



DGSL-N-25-20



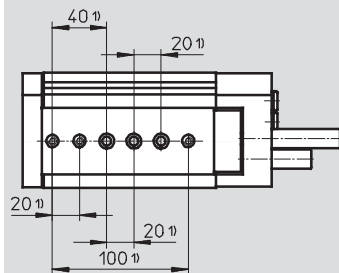
# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos

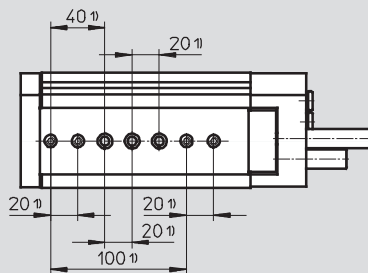
FESTO

## Patrón de los taladros roscados y para centrar

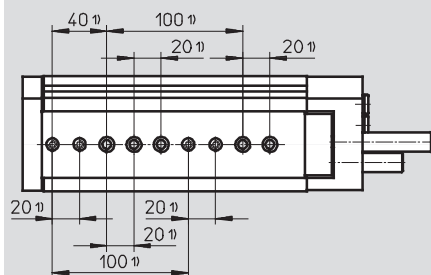
DGSL-N-25-30/40



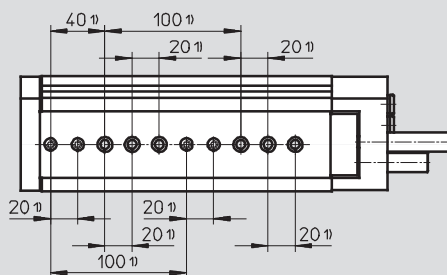
DGSL-N-25-50



DGSL-N-25-80

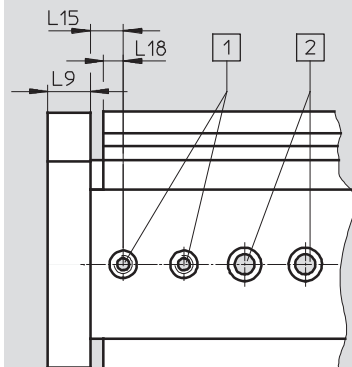


DGSL-N-25-100 ... 200



## Distancias entre la placa orientable y las roscas de fijación y los taladros para centrar

DGSL-N-20/25



- 1) Taladros de centrado con rosca
- 2) Taladros para fijación del actuador

- 1) Tolerancia del taladro para centrar  $\pm 0,02$
- Tolerancia taladro  $\pm 0,1$

Tamaño	L9	L15 $\pm 0,05$	L18
20	14	7,8	6,5
25	15	8	6,5

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



Referencias							
Tamaño	Ca- rrera [mm]	Nº art.	Tipo	Tamaño	Ca- rrera [mm]	Nº art.	Tipo
Con amortiguación P				Con amortiguación E			
10	10	566258	DGSL-N-10-10-PA	10	10	570213	DGSL-N-10-10-EA
	20	566259	DGSL-N-10-20-PA		20	570214	DGSL-N-10-20-EA
	30	566260	DGSL-N-10-30-PA		30	570215	DGSL-N-10-30-EA
	40	566261	DGSL-N-10-40-PA		40	570216	DGSL-N-10-40-EA
	50	566262	DGSL-N-10-50-PA		50	570217	DGSL-N-10-50-EA
	80	566263	DGSL-N-10-80-PA		80	570218	DGSL-N-10-80-EA
	100	566264	DGSL-N-10-100-PA		100	570219	DGSL-N-10-100-EA
12	10	566265	DGSL-N-12-10-PA	12	10	570220	DGSL-N-12-10-EA
	20	566266	DGSL-N-12-20-PA		20	570221	DGSL-N-12-20-EA
	30	566267	DGSL-N-12-30-PA		30	570222	DGSL-N-12-30-EA
	40	566268	DGSL-N-12-40-PA		40	570223	DGSL-N-12-40-EA
	50	566269	DGSL-N-12-50-PA		50	570224	DGSL-N-12-50-EA
	80	566270	DGSL-N-12-80-PA		80	570225	DGSL-N-12-80-EA
	100	566271	DGSL-N-12-100-PA		100	570226	DGSL-N-12-100-EA
16	10	566273	DGSL-N-16-10-PA	16	10	570228	DGSL-N-16-10-EA
	20	566274	DGSL-N-16-20-PA		20	570229	DGSL-N-16-20-EA
	30	566275	DGSL-N-16-30-PA		30	570230	DGSL-N-16-30-EA
	40	566276	DGSL-N-16-40-PA		40	570231	DGSL-N-16-40-EA
	50	566277	DGSL-N-16-50-PA		50	570232	DGSL-N-16-50-EA
	80	566278	DGSL-N-16-80-PA		80	570233	DGSL-N-16-80-EA
	100	566279	DGSL-N-16-100-PA		100	570234	DGSL-N-16-100-EA
20	10	566281	DGSL-N-20-10-PA	20	10	570236	DGSL-N-20-10-EA
	20	566282	DGSL-N-20-20-PA		20	570237	DGSL-N-20-20-EA
	30	566283	DGSL-N-20-30-PA		30	570238	DGSL-N-20-30-EA
	40	566284	DGSL-N-20-40-PA		40	570239	DGSL-N-20-40-EA
	50	566285	DGSL-N-20-50-PA		50	570240	DGSL-N-20-50-EA
	80	566286	DGSL-N-20-80-PA		80	570241	DGSL-N-20-80-EA
	100	566287	DGSL-N-20-100-PA		100	570242	DGSL-N-20-100-EA
25	10	566290	DGSL-N-25-10-PA	25	10	570245	DGSL-N-25-10-EA
	20	566291	DGSL-N-25-20-PA		20	570246	DGSL-N-25-20-EA
	30	566292	DGSL-N-25-30-PA		30	570247	DGSL-N-25-30-EA
	40	566293	DGSL-N-25-40-PA		40	570248	DGSL-N-25-40-EA
	50	566294	DGSL-N-25-50-PA		50	570249	DGSL-N-25-50-EA
	80	566295	DGSL-N-25-80-PA		80	570250	DGSL-N-25-80-EA
	100	566296	DGSL-N-25-100-PA		100	570251	DGSL-N-25-100-EA
	150	566297	DGSL-N-25-150-PA	150	570252	DGSL-N-25-150-EA	
	200	566298	DGSL-N-25-200-PA	200	570253	DGSL-N-25-200-EA	

# Minicarros DGSL-N, NPT

Hoja de datos



Referencias							
Tamaño	Ca- rrera [mm]	Nº art.	Tipo	Tamaño	Ca- rrera [mm]	Nº art.	Tipo
<b>Con amortiguación P1</b>				<b>Con amortiguación Y3</b>			
10	10	566299	DGSL-N-10-10-P1A	10	10	-	
	20	566300	DGSL-N-10-20-P1A		20	-	
	30	566301	DGSL-N-10-30-P1A		30	566340	DGSL-N-10-30-Y3A
	40	566302	DGSL-N-10-40-P1A		40	566341	DGSL-N-10-40-Y3A
	50	566303	DGSL-N-10-50-P1A		50	566342	DGSL-N-10-50-Y3A
	80	566304	DGSL-N-10-80-P1A		80	566343	DGSL-N-10-80-Y3A
	100	566305	DGSL-N-10-100-P1A		100	566344	DGSL-N-10-100-Y3A
12	10	566306	DGSL-N-12-10-P1A	12	10	-	
	20	566307	DGSL-N-12-20-P1A		20	-	
	30	566308	DGSL-N-12-30-P1A		30	566345	DGSL-N-12-30-Y3A
	40	566309	DGSL-N-12-40-P1A		40	566346	DGSL-N-12-40-Y3A
	50	566310	DGSL-N-12-50-P1A		50	566347	DGSL-N-12-50-Y3A
	80	566311	DGSL-N-12-80-P1A		80	566348	DGSL-N-12-80-Y3A
	100	566312	DGSL-N-12-100-P1A		100	566349	DGSL-N-12-100-Y3A
16	10	566314	DGSL-N-16-10-P1A	16	10	-	
	20	566315	DGSL-N-16-20-P1A		20	-	
	30	566316	DGSL-N-16-30-P1A		30	566351	DGSL-N-16-30-Y3A
	40	566317	DGSL-N-16-40-P1A		40	566352	DGSL-N-16-40-Y3A
	50	566318	DGSL-N-16-50-P1A		50	566353	DGSL-N-16-50-Y3A
	80	566319	DGSL-N-16-80-P1A		80	566354	DGSL-N-16-80-Y3A
	100	566320	DGSL-N-16-100-P1A		100	566355	DGSL-N-16-100-Y3A
20	10	566322	DGSL-N-20-10-P1A	20	10	-	
	20	566323	DGSL-N-20-20-P1A		20	-	
	30	566324	DGSL-N-20-30-P1A		30	566357	DGSL-N-20-30-Y3A
	40	566325	DGSL-N-20-40-P1A		40	566358	DGSL-N-20-40-Y3A
	50	566326	DGSL-N-20-50-P1A		50	566359	DGSL-N-20-50-Y3A
	80	566327	DGSL-N-20-80-P1A		80	566360	DGSL-N-20-80-Y3A
	100	566328	DGSL-N-20-100-P1A		100	566361	DGSL-N-20-100-Y3A
25	10	566331	DGSL-N-25-10-P1A	25	10	-	
	20	566332	DGSL-N-25-20-P1A		20	-	
	30	566333	DGSL-N-25-30-P1A		30	566364	DGSL-N-25-30-Y3A
	40	566334	DGSL-N-25-40-P1A		40	566365	DGSL-N-25-40-Y3A
	50	566335	DGSL-N-25-50-P1A		50	566366	DGSL-N-25-50-Y3A
	80	566336	DGSL-N-25-80-P1A		80	566367	DGSL-N-25-80-Y3A
	100	566337	DGSL-N-25-100-P1A		100	566368	DGSL-N-25-100-Y3A
150	566338	DGSL-N-25-150-P1A	150	566369	DGSL-N-25-150-Y3A		
200	566339	DGSL-N-25-200-P1A	200	566370	DGSL-N-25-200-Y3A		

# Minicarros DGSL-N, NPT

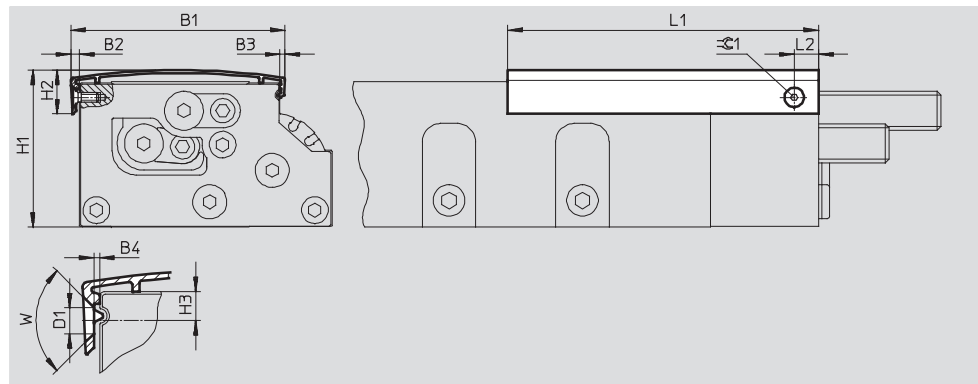
Conjuntos de piezas sujetas a desgaste y accesorios



Referencias: recambios		
Tamaño	Nº art.	Tipo
10	713746	DGSL-10-...
12	713747	DGSL-12-...
16	713748	DGSL-16-...
20	713749	DGSL-20-...
25	713750	DGSL-25-...

## Recubrimiento DADS

Material:  
Aluminio anodizado  
Sin cobre, PTFE ni silicona  
Conformidad con RoHS



Dimensiones y referencias																
Para tamaño	Largo [mm]	B1	B2	B3	B4	D1	H1	H2	H3	L1	L2	W	$\varnothing 1$	Peso [g]	Nº art.	Tipo
10	50	43,6	2,8	2,2	1,2	3,4	32	12	3,4	70	10	90°	2	11	1162400	DADS-AB-G6-10-50
	120									18				1090689	DADS-AB-G6-10-100	
	500									75				1212479	DADS-AB-G6-10-500	
12	50	51,7	2,7	2	0,5	3,4	38,8	12,8	4,25	72	10	90°	2	12	1162406	DADS-AB-G6-12-50
	170									28				1090732	DADS-AB-G6-12-150	
	500									82				1212480	DADS-AB-G6-12-500	
16	50	60	4,3	3,1	2,25	3,4	43,7	15,2	5	73	10	90°	2	21	1162410	DADS-AB-G6-16-50
	173									49				1066591	DADS-AB-G6-16-150	
	500									141				1212503	DADS-AB-G6-16-500	
20	50	74,8	3,6	2,8	1,2	4,4	53,2	18,9	6,5	74	10	90°	2,5	28	1162412	DADS-AB-G6-20-50
	124									46				1162415	DADS-AB-G6-20-100	
	224									83				1090823	DADS-AB-G6-20-200	
	500									184				1212521	DADS-AB-G6-20-500	
25	50	88,4	3,5	2,7	0,7	4,4	64,7	18,3	6	78	10	90°	2,5	34	1162417	DADS-AB-G6-25-50
	128									55				1162419	DADS-AB-G6-25-100	
	228									98				1090895	DADS-AB-G6-25-200	
	500									213				1212523	DADS-AB-G6-25-500	








**Importante**  
En el caso de las tapas de 500 mm, el cliente debe confeccionar el taladro necesario para la fijación. El cliente puede acortar la tapa según lo exija su aplicación.



# Minicarros DGSL-N, NPT

Accesorios





Referencias						
	Para tamaño	Descripción resumida	Referencia	Nº art.	Tipo	PE <sup>1)</sup>
<b>Casquillo para centrar ZBH</b> <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: zbh</span>						
	10, 12, 16 20, 25	Para centrar cargas y accesorios (el suministro del minicarro incluye 6 casquillos para centrar)	-	186717 150927	ZBH-7 ZBH-9	10
<b>Casquillo de unión ZBV</b> <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: zbv</span>						
	10 12, 16 20, 25	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para unir un minicarro DGSL a otro minicarro DGSL</li> <li>Los datos relacionados con el tamaño se refieren al eje Y</li> </ul>	-	548802 548803 548804	ZBV-M4-7 ZBV-M5-7 ZBV-M6-9	3
<b>Amortiguador DYEF-...-Y1</b> <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: dyef</span>						
	10 12 16 20 25	Amortiguación elástica sin tope metálico	P	1179834 1179837 1179840 1179863 1179879	DYEF-M8-Y1 DYEF-M10-Y1 DYEF-M12-Y1 DYEF-M14-Y1 DYEF-M16-Y1	1
<b>Amortiguador DYEF-S-...-Y1</b> <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: dyef</span>						
	10 12 16 20 25	Amortiguación elástica sin tope metálico, ejecución corta	E	1152536 1152959 1153004 1153017 1153023	DYEF-S-M8-Y1 DYEF-S-M10-Y1 DYEF-S-M12-Y1 DYEF-S-M14-Y1 DYEF-S-M16-Y1	1
<b>Amortiguador DYEF-...-Y1F</b> <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: dyef</span>						
	10 12 16 20 25	Amortiguación elástica con tope metálico	P1	548373 548374 548375 548376 548377	DYEF-M8-Y1F DYEF-M10-Y1F DYEF-M12-Y1F DYEF-M14-Y1F DYEF-M16-Y1F	1
<b>Amortiguador DYSW</b> <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: dysw</span>						
	10 12 16 20 25	Amortiguador progresivo, en ambos lados	Y3	548071 548072 548073 548074 548075	DYSW-5-8-Y1F DYSW-7-10-Y1F DYSW-8-14-Y1F DYSW-10-17-Y1F DYSW-12-20-Y1F	1
<b>Casquillo reductor DAYH</b>						
	10 12 16 20 25	Para DYSW-4-6 Para DYSW-5-8 Para DYSW-7-10 Para DYSW-8-14 Para DYSW-10-17	-	1165476 1165480 1165484 1165488 1165491	DAYH-4 DAYH-5 DAYH-7 DAYH-8 DAYH-10	1

1) Cantidad por unidad de embalaje


# Minicarros DGSL-N, NPT



Accesorios



FESTO

Referencias						
	Para tamaño	Descripción resumida	Nº art.	Tipo	PE <sup>1)</sup>	
Regulador de caudal GRLA <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: grla</span>						
	10, 12, 16	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para regular la velocidad</li> <li>En la parte frontal del tamaño 4 sólo se puede montar una GRLA-M3-QS-3</li> </ul>	564840	GRLA-10-32-UNF-QB-5/32-U	1	
	20, 25		534658	GRLA-1/8-QB-1/4-U		
Racor rápido enchufable QB <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: quick star</span>						
	10, 12, 16	Para la conexión de tubos flexibles con tolerancias en su diámetro exterior	533267	QB-10-32-UNF-5/32-U	10	
	20, 25		533273	QB-1/8-1/4-U		

1) Cantidad por unidad de embalaje

Referencias: detectores de posición para ranura en C, magnetorresistivos <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: smt</span>						
	Tipo de fijación	Salida conmutada	Conexión eléctrica Sentido de la salida de la conexión	Longitud del cable [m]	Nº art.	Tipo
Contacto normalmente abierto						
	Montaje en la ranura desde la parte superior	PNP	Cable trifilar, longitudinal	2,5	551373	SMT-10M-PS-24V-E-2,5-L-OE
			Conector longitudinal tipo clavija M8x1, 3 contactos	0,3	551375	SMT-10M-PS-24V-E-0,3-L-M8D
			Conector tipo clavija M8x1 de 3 contactos, transversal	0,3	551376	SMT-10M-PS-24V-E-0,3-Q-M8D

Referencias: detectores para ranura en C, magnético Reed <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: sme</span>						
	Tipo de fijación	Salida conmutada	Conexión eléctrica Sentido de la salida de la conexión	Longitud del cable [m]	Nº art.	Tipo
Contacto normalmente abierto						
	Montaje en la ranura desde la parte superior	Con contacto	Conector longitudinal tipo clavija M8x1, 3 contactos	0,3	551367	SME-10M-DS-24V-E-0,3-L-M8D
			Cable trifilar, longitudinal	2,5	551365	SME-10M-DS-24V-E-2,5-L-OE
			Cable trifilar, 2 contactos, longitudinal	2,5	551369	SME-10M-ZS-24V-E-2,5-L-OE
	Introducción a lo largo de la ranura	Con contacto	Conector longitudinal tipo clavija M8x1, 3 contactos	0,3	173212	SME-10-SL-LED-24
			Cable trifilar, longitudinal	2,5	173210	SME-10-KL-LED-24

Referencias: cables <span style="float: right;">Hojas de datos → Internet: nebu</span>						
	Conexión eléctrica en el lado izquierdo	Conexión eléctrica en el lado derecho	Longitud del cable [m]	Nº art.	Tipo	
	Conector tipo zócalo M8x1, 3 contactos	Cable trifilar, extremo abierto	2,5	541333	NEBU-M8G3-K-2.5-LE3	
			5	541334	NEBU-M8G3-K-5-LE3	
	Conector acodado tipo zócalo M8x1, 3 contactos	Cable trifilar, extremo abierto	2,5	541338	NEBU-M8W3-K-2.5-LE3	
			5	541341	NEBU-M8W3-K-5-LE3	





# Suministros Industriales del Tajo, S.A.

C/ Jarama 52, Polígono Industrial, 45007 Toledo (Spain)

Telf: (34) 925 23 22 00

Fax: (34) 925 23 21 47

[sitasa@sitasa.com](mailto:sitasa@sitasa.com)

[www.sitasa.com](http://www.sitasa.com)

